National Library
Bibliothèque Nationale
FEB 16 1983
NEWSPAPER DIVISION

FIRST CLASS MAIL

NATIONAL LIBRARY OF CANADA
395 WELLINGTON ST.
OTTAWA, ONTARIO
K1A 0N4

CANADA 30

B1031 / 1017R

AVON TRAVEL
684 BLOOR ST.
TEL. 53...
EL MEJOR PRECIO PARA COLOMBIA

SPANISH NEWSPAPER * JOURNAL ESPAGNOL
el popular
EL PERIODICO EN ESPAÑOL DE MAYOR CIRCULACION
AÑO XIII N.° 16 LUNES 7 DE FEBRERO • MONDAY, FEBRUARY 7, 1983 ONTARIO 40 c QUEBEC 0.45 16 PAGINAS

MUNDO TRAVEL AGENCY
TEL. 534-6240-40
Traiga a sus familiares de Colombia
Excursiones acompañadas desde Bogotá, Cali y Medellín a Toronto y Montreal.

ESTADO DEL TIEMPO

Hoy: Frío y neviscas.
Temp. Máx.: —3° C.
El martes: Soleado a parcialmente nublado.
Temp. Máx.: —2° C.

Rumores Sobre Posible Golpe Militar en Chile

SANTIAGO, Feb. 4 — Una ola de rumores se desató hace una semana en la capital chilena y el extranjero destinada, presumiblemente, a desestabilizar al gobierno militar del presidente Augusto Pinochet.

Tal acción fue contrarrestada por la aparición de Pinochet el martes para tomar juramento al nuevo ministro de Defensa, vicealmirante retirado Patricio Carvajal.

Este había sido nominado el 30 de agosto, pero su nombramiento debió postergarse ya que prestaba funciones como embajador ante organismos internacionales en Ginebra.

Pinochet resaltó entonces la "cohesión monolítica" de las fuerzas armadas y policiales con su gobierno.

Fuentes gubernamentales indicaron que en estos momentos Pinochet está de vacaciones en la hacienda militar de Bucalemú, cerca de la costa del Pacífico, donde suele descansar con su familia.

Se espera que realice una visita oficial al sur de Chile en una dos semanas, con varios miembros de su gabinete.

Los rumores, que inudaron telefónicamente las agencias noticiosas en Chile y el extranjero, llegaron hasta anunciar el

Pasa a la página 8

Abrumadora Victoria de Stroessner en las Elecciones Presidenciales Paraguayas

ASUNCION, Paraguay.— Carteles de la campaña electoral muestran al líder de mayor estadía en el poder en Latinoamérica, el General Alfredo Stroessner, en una calle céntrica de Asunción. El comicio definirá al ocupante del cargo de Presidente, así como a 30 senadores y 60 diputados.

Por ALEJANDRO NOGUERA

ASUNCION, Feb. 6 — El presidente Alfredo Stroessner obtuvo hoy una abrumadora victoria en las elecciones paraguayas, según una estimaciones del oficialista Partido Colorado.

Las cifras dadas a conocer a las 9:45 de esta noche eran las siguientes:

Partido Colorado	919.582 votos (90 por ciento)
Liberal Radical	58.076 (5,7)
Liberal	32.985 (3,2)
Blancos y Nulos	10.254 (1,0)

Desde temprana hora los paraguayos acudieron a las urnas para votar en las elecciones presidenciales y para miembros del Senado y la Cámara de Diputados, cuerpos que serán renovados totalmente.

El presidente Alfredo Stroessner, que busca su sexta reelección como candidato del Partido Colorado, votó a las 9 de la mañana en el local de votación instalado en el colegio Monseñor Lasagna, de los sacerdotes salesianos.

Los candidatos presidenciales de oposición, el liberal radical Enzo A. Doldán y el liberal Hugo Fulvio Celauro, votaron en las escuelas San Miguel Garicoits y Federico Cháves, a las 8 y a las 9 de la mañana, respectivamente.

El general Stroessner, abordado por los periodistas después de su votación, dijo que "he venido a depositar mi voto en la seguridad de que el voto afirmará la democracia, el orden y la libertad y servirá de base al progreso y al bienestar de nuestro grande y glorioso país".

"Me siento orgulloso por el entusiasmo que ha demostrado todo el pueblo", añadió. "Aquí hay democracia, hay orden, libertad, progreso y bienestar. El pueblo puede estar feliz".

Al preguntársele si con esta nueva reelección habría una apertura política en el país, dijo que "la apertura quedó muchísimos años atrás, cuando desapareció la anarquía. Nosotros no estamos en déficit con la democracia".

El ministro del Interior, Sabino Montanaro, declaró que "como paraguayos anhelamos que el acto eleccionario no sea enturbiado ni entorpecido en ninguna forma. Todos los ciudadanos tienen las garantías y los derechos cosagrados por la constitución y las leyes para elegir libremente a sus can-

Pasa a la página 7

Rebeldes Salvadoreños Atacan Segunda Ciudad en Departamento Oriental

GUERRILLERO SE INFORMA

LA REINA (Chalatenango), El Salvador.— Un guerrillero lee un periódico de San Salvador que anuncia la recuperación del pueblo oriental de Berlín por las tropas del gobierno. El rebelde es parte de las fuerzas que capturaron al pueblo norteño de La Reina.

Por JOHN E. NEWHAGEN

SAN SALVADOR, Feb. 6 (UPI) — Las guerrillas combatían a su paso por el centro de una ciudad oriental hoy, eludiendo una ofensiva de 2.000 soldados que las expulsó de otra ciudad importante y próxima, dijeron hoy fuentes militares.

Los informantes señalaron que Jiquilisco, una ciudad de unos 55.000 habitantes, fue atacada por varios cientos de rebeldes antes del amanecer y que el combate continuaba a medio día.

Sólo 28 guardias nacionales defienden la ciudad y no se enviaron refuerzos de inmediato, dijo un soldado. Especuló que las guerrillas trataban de atraer refuerzos militares a la zona para emboscarlos.

Las guerrillas, que alcanzaron el centro de la ciudad,

Pasa a la página 8

Mueren 73 Derechistas en un Combate Contra los Sandinistas

Por OSWALDO BONILLA

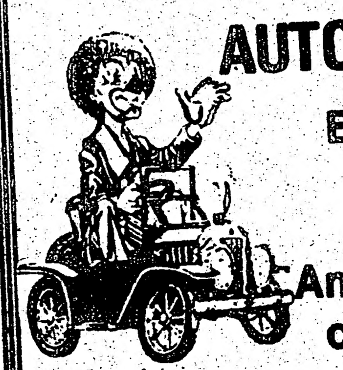
MANAGUA, Feb. 5 (UPI) — Soldados nicaraguenses mataron a 73 guerrilleros derechistas en un combate de dos días que fue "estimulado" por los ejercicios militares conjustos de Honduras y Estados Unidos del otro lado de la frontera, según informaron funcionarios oficiales.

Pasa a la página 8

BENTO'S AUTO SALES
Presenta a la colectividad hispana a su nuevo vendedor Sr.
LUIS MUÑOZ
Quien tendrá el agrado de atenderlos en su línea de carros nuevos y usados, con los mejores precios de plaza.
839 Queen St. W. Tel. 363-6171

GULLIVER'S DESIGNS
Fabricantes de muebles
Nos especializamos en sofás y sillas para niños. Reparaciones.
Su tapicería latina. Hablamos español.
65 Martin Ross Ave. Unit 6, Downsview
Tel. Bus. 665-9144 - Home 745-6325

DOCTOR COLLISION AUTO BODY LTD.



Especialista en accidentes
Tratamos con su seguro
Coche de cortesía.
Anexo ventas de lo mejor en carros usados certificados.
1292 DUPONT ST. 533-8534-5

ABUSO DE PODER

En enero, 1.598.000 canadienses que deseaban trabajar no pudieron hallar empleo. La cifra representa un incremento del 45.8% con respecto al nivel de desempleo en enero de 1982.

Estadísticas del Canadá señala que la aparente reducción de la tasa de desocupación del 12.8 al 12.4% de la fuerza laboral registrada entre diciembre del año anterior y el mes pasado no se debió a una mejora de las oportunidades de trabajo sino a que "los grandes incrementos del desempleo que tuvieron lugar durante el año anterior han vuelto muy difícil la identificación precisa de aquellos cambios que se deben a factores normales de (cada) temporada".

El único dato real y concreto que pudo informar la agencia es que en enero hubieron 104.000 desempleados más que en diciembre, y 502.000 más que doce meses atrás.

Ottawa, por su parte, continúa mostrándose remisa a iniciar un amplio programa de creación directa e inmediata de empleos, postergando la presentación de un nuevo presupuesto que comience a reparar los graves daños causados por su copia de la política económica Reaganiana.

Los efectos de ese ataque contra aquellos que sólo pretenden vivir de su trabajo y los pequeños y medianos empresarios se miden no sólo en una baja drástica del nivel de vida, sino también en el incremento de las disputas familiares violentas, los divorcios y suicidios y la cantidad de robos llevados a cabo por individuos obviamente amateur, en procura del dinero que ya no se les permite ganar honradamente.

Una situación como la actual, en la que contar con un trabajo no es un derecho sino apenas el resultado de la buena fortuna, favorece al sector patronal, ya que coloca en sus manos a ese bien cada vez más escaso y de mayor valor. Por cierto que hay patrones honestos que se sienten solidarios con sus empleados y procuran superar la crisis con un esfuerzo mancomunado y fraterno. Pero hay otros para los cuales el desnivel de poder creado en su favor por Ottawa y Washington constituye un arma de la cual se valen para ejercer la represión económica, constituyéndose en grotescos señores feudales de sus fábricas y comercios.

El potencial de abuso es mayor aún cuando los trabajadores son inmigrantes, inseguros en cuanto a su status en el país, y en particular si son del sexo femenino, porque en su caso la opresión puede tomar connotaciones abiertamente sexuales.

La Comisión de Derechos Humanos de Ontario está llevando a cabo una investigación de lo ocurrido a un grupo de latinoamericanas en la planta de Commodore Business Machines Ltd. de Warden Ave., Scarborough, donde el supervisor Rafael DeFilippis creyó que contaba con un derecho de pernada con respecto a sus subordinadas.

Según el testimonio de las mujeres, quienes trabajaron allí desde 1978 por $ 3.85 la hora, suma principesca que era aumentada a $ 4 luego de varios meses de labor, DeFilippis se aprovechaba del hecho de que debían efectuar sus tareas con las manos atadas a las máquinas de corte con el fin de evitar accidentes para refregar su cuerpo contra los de ellas y tocarlas a su antojo. También les hizo groseras insinuaciones acerca de tener relaciones sexuales en varios sectores aislados de la fábrica. Cuando tales refinados intentos de seducción le fallaban, procedía a tratar injustamente a las trabajadoras, aprovechándose del poder represivo de su cargo.

El gerente de Commodore prefirió creerle a él cuando las víctimas de su acoso sexual le explicaron la situación que les hacía vivir, avalando los despidos ordenados por DeFilippis contra las damas que no accedían sus proposiciones y manoseos.

Es de destacar que las latinas acosadas por el supervisor son amas de casa con varios niños que trabajaban para mantenerlos con dignidad, para evaluar el grado de injusticia de los actos de ambos hombres.

Hubo un abuso de poder y ocurrió cuando la crisis económica todavía no se había hecho sentir. Hoy, individuos despreciables como el supervisor y su gerente cuentan con un margen aún más amplio para actuar arbitraria e inhumanamente, ya que controlan posibilidades de trabajo que se han vuelto escasas. Gracias al muy moral y bíblico Ronald Reagan y el liberal Pierre Trudeau.

el popular

Fundado el 11 de Septiembre de 1970
2333 Dundas St. W. Suite 504
Teléfono: 531-2495/96

Director propietario
EDUARDO URUEÑA b.a.

Editor
Miguel Rakiewicz

Administración
Carmen García

Gerente Publicidad
Rubén Herce

Tipografía
Alejandro Zúñiga

Columnistas
Eduardo Urueña
Hugo Vera Méndez
Alex Zisman
Mario Gonzalez (Coné)
Ricardo Picón
Carmela Ciervo
Graciela Pizzo

Fotografía
Hugo Vera Méndez
Claudio Titichoca
Manuel Galabay

Distribución
Carlos Urueña
Victor
Jetty Brown

Fuentes informativas
United Press International (UPI)
Canadian Press
Canadian Scene
Salpress

Servicio de radiofotos
United Press International
United Press Canada
Nuestros propios servicios

Miembros de
Canadian Ethnic Press Federation (C.E.P.F.)
Canadian Advertisement Rates and Data (C.A.R.D.)

Todas las columnas y artículos publicados en nuestras páginas son la opinión de quien las escribe y no reflejan necesariamente las ideas de este periódico.
Nuestra política es la de proporcionar tribuna a todos los grupos, sin distinción religiosa o política. Reservamos el derecho de publicar cualquier escrito inédito, insultante o dañino al bienestar general.
Todos los avisos publicitarios, fotografías, todo diseño producido por y aparecido en El Popular son de su exclusiva propiedad. Su reproducción, sin previa autorización escrita, parcial o total es ilegal y constituye un plagio ante la ley.
Derechos Reservados 1982
All Rights Reserved Copyright

Ya ni en México se Sienten Seguros los Refugiados Guatemaltecos

Por BRUNO LOPEZ KUPITSKY

LAS DELICIAS, México, Feb. 6 (UPI) — Algunos de los refugiados guatemaltecos lloraron mientras otros se limitaban a contemplar sus sandalias sucias escuchando a un sacerdote mexicano sobre una colina.

"Te damos gracias señor por los demás que pudieron correr y salvar sus vidas, te damos gracias por los tres hermanos que te llevaste y que ya no tienen que sufrir", dijo el sacerdote mexicano al tiempo que unos 50 indígenas mames y chujs del tronco maya escuchaban atentos a pesar de que no entendían el castellano, conformándose con la traducción a medias de un catequista.

El sacerdote ofició una misa por tres indígenas mayas refugiados que la tarde de enero 26 murieron a manos de unos 60 hombres vestidos como soldados guatemaltecos y algunos civiles que cruzaron la frontera para atacar el campo de la Hamaca, 820 kilómetros al sureste de la capital.

En el pueblo guatemalteco de Nentón, a poco más de 10 kilómetros de la Hamaca, el ejército del país vecino informó que el 27 de enero mató a 10 guerrilleros.

La incursión en los campos mexicanos de la Hamaca y otro, también realizado por supuestas tropas guatemaltecas en Santiago a unos 60 kilómetros al norte del mismo, en los que murieron por lo menos cuatro refugiados y uno desapareció, desató el miedo de cientos de refugiados y el repudio de los mexicanos.

Los dos ataques, el sexto y séptimo desde agosto de 1982, impulsaron a centenares de personas a dejar sus campos y dirigirse hacia el interior de México, temiendo nuevos ataques de los supuestos soldados, al tiempo que las autoridades mexicanas prometían una protección que los refugiados dijeron nunca recibieron.

"Acá, sólo Dios nos cuida, estamos solos" afirmó un anciano refugiado al ser interrogado sobre la que pensaba de la promesa de protección dirigida a los 40.000 refugiados que viven en la frontera, según calculan funcionarios del Alto Comisionado para Refugiados de la ONU.

Grupos de ayuda independientes creen que podría haber hasta 100.000 refugiados que se han internado en el estado fronterizo de Chiapas, la mitad de ellos niños y muchos de ellos viudas y ancianos, quienes sufren de desnutrición, parasitosis y la simple melancolía de estar fuera de su país.

Aunque los refugiados sólo han huido de algunos campos, el jefe de un grupo local de ayuda dijo que después de los ataqus creía que la mayoría de los indígenas buscaría alejarse de la frontera.

Tanto sacerdotes de la zona como grupos independientes de ayuda han acusado que los refugiados huyen porque saben que el gobierno mexicano no los va a proteger ante los ataques que dicen ha realizado el gobierno guatemalteco para convertir la frontera en "tierra de nadie" y así controlar el flujo de guerrilleros que creen se reabastecen en México.

En Santiago, solamente José Domingo, el padre de uno de los muertos, se quedó "ahogando sus penas en alcohol", mientras 250 campesinos indígenas huían a una cooperativa agrícola a unos 15 kilómetros de la frontera, según afirmó un trabajador de un grupo que da asistencia a los refugiados.

"Ya tenemos miedo, ya se nos acaba el maiz, ya no tenemos trabajo, tendremos que irnos", afirmó en español entrecortado Miguel Andrés, un refugiado de la Hamaca que huyó junto a otros 500 refugiados a tres kilómetros de su viejo campo pegado a la frontera y que bajo la sombra de un árbol hacía planes con otros para internarse en México.

Junto a ellos, los 3.000 refugiados de otro campo llamado la Sombra, también meditaban qué hacer.

"Nostros vimos a las tropas, pero no sé por qué no vinieron a tirarnos balas. Pero nos ponemos a pensar que posiblemente ya es hora de irnos, aunque ya no sabemos a dónde. Primero huimos de Guatemala y ahora tenemos que huir en México", afirmó resignado el encargado de una tiendita improvisada en la Sombra.

Ali MacGraw Vuelve a la Pantalla

Por VERNON SCOTT

HOLLYWOOD, Feb. 6 (UPI) — "Me estoy levantando del suelo nuevamente, sacudiéndome el polvo; veré lo que pasa", dijo Ali MacGraw, una actriz cuya belleza a menudo ensombreció su talento y que ha vuelto a la pantalla para protagonizar una serie para la televisión, "Vientos de guerra".

Ha tomado bastante coraje y una fe increíble para que una actriz como Ali continuara tratando de seguir su carrera artística.

Los críticos, casi por unanimidad, censuraron sus interpretaciones, sin tomar en cuenta el hecho de que, con pocas excepciones, sus filmes han sido mal escritos y peor dirigidos.

Como si esto fuera poco, Ali tuvo un desastroso matrimonio de cinco años —en los cuales no trabajó— con el fallecido actor Steve McQueen.

El que la hermosa trigueña haya persistido en continuar con su carrera es testimonio a su tenacidad. A los 44 años de edad, madre de Joshua, de 12, (hijo del productor Robert Evans), Ali está nuevamente esperando la reacción de la crítica y del público a su más reciente actuación.

Con poco maquillaje y vestida con sencillez, Ali estaba relajada y sonriente durante un almuerzo en La Scala, su restaurante favorito en Beverly Hills.

"Imagino que fue mala suerte convertirme en una estrella tan grande en mi segundo filme", dijo Ali, refiriéndose a "Una historia de amor", por el que recibió una nominación para el premio Oscar en 1971.

"Nada lo prepara a uno para las presiones, tensiones y expectativas del éxito instantáneo. Se lo pone a uno en el centro del escenario donde los errores privados y artísticos se hacen públicos. Es duro. Muy duro", dijo.

Ali entró al mundo de Hollywood con el filme "Adiós Columbus" en 1969, un entreno que capturó la atención de la crítica y del público. Su belleza y frescura prometía un futuro esplendoroso.

La promesa se cumplió con "Una historia de amor", un éxito de taquilla; seguido por "La fuga", en 1972, no un gran filme, pero bien recibido. Esta fue la última película por la que no se ridiculizó a Ali.

Fue severamente atacada por los críticos en los filmes "Convoy" y "Jugadores", ambos fracasos en las salas de cine y fue poco menos que enterrada viva por "Dime lo que deseas", una buena película que no tuvo éxito.

"Tengo suerte de haber contado con tantas oportunidades, pero parece que no llego a la altura de lo que se espera de mí", dijo Ali. "Es alarmante. Por el hecho de haber llegado a ser una estrella, todos piensan que una debe ser brillante en todo, pero yo no lo era ni lo hice".

"'Una historia de amor' fue un éxito tremendo y logré gran cantidad de votos hasta lograr una nominación para el Oscar".

En verdad, Ali se convirtió en estrella demasiado pronto. Era una estrella pero no todavía una gran actriz. Tuvo mucho que aprender y fue obligada a descubrir esto a través de sus errores en filmes multimillonarios.

Ali virtualmente desapareció hace tres años después de terminar "Dime lo que deseas". Completó su interpretación de Natalie Jastrow en "Vientos de guerra" en noviembre de 1981 y luego apareció solamente en un documnental sobre los leones africanos.

"Es asombroso que todavía esté aquí", dice sonriendo Ali. "No me ofrecieron ningún proyecto interesante hasta 'Vientos de guerra'. Ciertamente este filme no es otro trabajo simple para la televisión.

"Nuestro director, Daniel Curtis, realizó un trabajo estupendo. En verdad sentí como si fuera parte de esa época y lugares".

"Trabajé un año entero en la serie en Londres, Vienna, pot toda Italia, Yugoslavia y Long Beach (California). Ha sido una experiencia estimulante", añadió.

"'Vientos de guerra' es tan importante para mí como 'Adiós Columbus'. Es una nueva oportunidad. Soy optimista. Dí 190 por ciento de mí para el papel".

"Me he dado cuenta de que me siento terriblemente insegura y autocrítica en mi trabajo. Anque ya no tanto, porque de nada sirve. Se cuáles son mis puntos fuertes como actriz. Si no puedo funcionar en esa capacidad preferiría hacer otra cosa. No puedo imaginar viviendo en el pasado, leyendo mi álbum de recortes y bebiendo ginebra".

Asesoría de Ilegales es Etica, Dice Abogado

TORONTO.— En una columna publicada el sábado por el periódico Toronto Star, el periodista Joe Serge relata la entrevista que sostuvo con el abogado experto en cuestiones de Inmigración, Mendel Green, Presidente de la Sección de Inmigración de la Asociación de Abogados del Canadá, CBA.

Según Mendel, aconsejarle a un inmigrante ilegal que no revele su situación a las autoridades y aguarde a una posible amnistía en la primavera no constituye una violación de la ética.

"Green aconseja a sus clientes que se hallan (ilegalmente) en Canadá durante cinco o más años que se identifiquen por sí mismos a (las autoridades de) Inmigración.

A aquellos con menos de cinco años de residencia les explica que no hay nada que él pueda hacer. Deben decidir por sí mismos si permanecerán ocultos, a la espera de una amnistía".

EMEL SIL
CLINICA DENTAD
831-A GLENC
(a una cuadra
la estación del subway
TEL.: 78

GESTA J
D.E.H. (Madrid)
POSTHUMU
ABOGADO
Especializado en casos
700 BAY S
TELEFON
HABLAMO
Para mayor comodidad hem
2065 Finch Ave. W.

¡STUDE
Nuestra escuela ofrece
en cursos de inglés, pe
precios: $ 350 el pr
siguientes. ¡Por qué pa
Domi
TORO

IN
Todo lo
cartas de co
AERO
DOCUMENTOS
398 BLO

7 de Febrero de 1983

s Refugiados

ndependientes creen que
100.000 refugiados que
el estado fronterizo de
ellos niños y muchos de
anos, quienes sufren de
tosis y la simple melan-
de su país.
iados sólo han huido de
jefe de un grupo local de
pués de los ataqus creía
los indígenas buscaría
tera.
de la zona como grupos
ayuda han acusado que los
porque saben que el
no los va a proteger ante
dicen ha realizado el
alteco para convertir la
de nadie" y así controlar
errilleros que creen se
éxico.
lamente José Domingo, el
los muertos, se quedó
nas en alcohol", mientras
indígenas huían a una
la a unos 15 kilómetros de
afirmó un trabajador de un
stencia a los refugiados.
miedo, ya se nos acaba el
nos trabajo, tendremos que
en español entrecortado
n refugiado de la Hamaca
otros 500 refugiados a tres
viejo campo pegado a la
ajo la sombra de un árbol
otros para internarse en

os 3.000 refugiados de otro
la Sombra, también
hacer.
s a las tropas, pero no sé por
a tirarnos balas. Pero nos
sar que posiblemente ya es
aunque ya no sabemos a
huimos de Guatemala y
que huir en México", afirmó
cargado de una tiendita im-
Sombra.

antalla

Convoy" y "Jugadores", am-
las salas de cine y fue poco
rrada viva por "Dime lo que
buena película que no tuvo

de haber contado con tantas
pero parece que no llego a la
e se espera de mi", dijo Ali.
Por el hecho de haber
na estrella, todos piensan que
rillante en todo, pero yo no lo
".
ria de amor' fue un éxito
ogré gran cantidad de votos
na nominación para el Oscar".
Ali se convirtió en estrella
onto. Era una estrella pero no
gran actriz. Tuvo mucho que
e obligada a descubrir esto a
sus errores en filmes
ios.
lmente desapareció hace tres
s de terminar "Dime lo que
mpletó su interpretación de
ow en "Vientos de guerra" en
de 1981 y luego apareció
n un documnental sobre los
nos.
roso que todavía esté aquí",
ndo Ali. "No me ofrecieron
ecto interesante hasta Vientos de
ertamente este filme no es otro
ble para la televisión.
director, Daniel Curtis, realizó
stupendo. En verdad sentí como
te de esa época y lugares".
un año entero en la serie en Lon-
a, pot toda Italia, Yugoslavia y
(California). Ha sido una ex-
stimulante", añadió.
de guerra es tan importante para
Adiós Columbus. Es una nueva
d. Soy optimista. Dí 190 por
mí para el papel".
dado cuenta de que me siento
nte insegura y autocrítica en mi
Anque ya no tanto, porque de
Se cuáles son mis puntos fuertes
iz. Si no puedo funcionar en esa
preferiría hacer otra cosa. No
aginar viviendo en el pasado,
mi album de recortes y bebiendo

El Popular, Lunes 7 de Febrero de 1983

Asesoría de Ilegales es Etica, Dice Abogado

TORONTO.— En una columna publicada el sábado por el periódico Toronto Star, el periodista Joe Serge relata la entrevista que sostuvo con el abogado experto en cuestiones de Inmigración, Mendel Green, Presidente de la Sección de Inmigración de la Asociación de Abogados del Canadá, CBA.

Según Mendel, aconsejarle a un inmigrante ilegal que no revele su situación a las autoridades y aguarde a una posible amnistía en la primavera no constituye una violación de la ética.

"Green aconseja a sus clientes que se hallan (ilegalmente) en Canadá durante cinco o más años que se identifiquen por sí mismos a (las autoridades de) Inmigración.

A aquellos con menos de cinco años de residencia les explica que no hay nada que él pueda hacer. Deben decidir por sí mismos si permanecerán ocultos, a la espera de una amnistía".

Documental Sobre Ilegales Presenta Hoy la CBC

POR EDUARDO URUEÑA

Con gran éxito por parte da la CBC en colaboración con esta casa periodística se logró realizar el documental que se preparó por varias semanas, durante las cuales numerosas personas y familias ofrecieron colaborar desinteresadamente en la realización de dicho programa. Para todas ellas mis más sinceros agradecimientos, porque de no haber sido así no se hubiese podido exponer nuestro problema. De la misma manera nos pareció prudente conversar con Susan Orminston quien en colaboración con la productora del documental Patricia Lockie pusieron todo su interés en presentar al televidente la agonía y desesperación que los indocumentados en nuestra comunidad sufren.

Susan cuéntanos acerca de tu experiencia durante la realización de este documental que se presentará el lunes 7 de febrero (hoy) en la CBC.

"Primero, que todo, cuando empezamos a preparar este programa no teníamos idea de cuántas personas ilegales existen en Toronto, resultando que nuestros cálculos eran equivocados. Además que pensamos que sería difícil conversar con ellos; así pues acudimos a "El Popular" para tener una orientación en encontrarlos, porque para nosotros era totalmente imposible".

Cuando se acercaron y empezaron a contarnos todas sus historias, encontramos que dentor de sí mismas todas nos querían contar sus problemas, en fin, hablar con alguien ya que los indocumentados pasan la mayor parte del tiempo tratando de ocultar la verdad, por lo cual nos sentimos con una enorme responsabilidad en cuanto a la protección de sus verdaderas identidades y una enorme tristeza que no pude evitar, queriendo ayudar a todos en darles por lo menos una esperanza, pero en una situación de estas no se puede. Pero creo que con la realización de este programa en nuestra contribución de alguna manera a la solución del problema.

Momentos durante la entrevista con Susan Orminston en las oficinas de la red de televisión CBC y el director de "El Popular".

¿Qué trabajo investigativo se llevó a cabo para realizar dicho programa?

"Lo primero que aprendimos fueron los pro y contras de la primera amnistía, los beneficios en obtener otra amnistía y los de no tenerla, conversamos con innumerables líderes de varias comunidades étnicas, así como también en el clero, conversamos extensivamente con el Departamento de Inmigración; los cuales se mostraron un poco duros, exponiendo que toda persona que desee entrar al Canadá debería hacerlo por los canales regulares y no simplemente viniendo y quedándose. Nuestra investigación nos condujo también a diferentes dependencias del Ministerio de Educación en las escuelas públicas y las católicas, en fin, fue una de mis más difíciles investigaciones, que valieron la pena, sin lugar a dudas. Con el programa no pretendemos decir que tiene que haber una amnistía simplemente mostrar el aspecto humano, por ejemplo: he aquí un hombre al cual Ud. puede conocer, el cual lleva una vida similar a la suya con la única diferencia: no tiene ninguna libertad, no cuenta con protección para la salud, no tiene ningún tipo de seguridad para cuando la necesite.

Y preguntámos ¿No siente Ud. compasión por una persona así?

Como todo ser humano, la tenemos. Entonces debería una persona así estar en este país donde no podemos ayudarle o se le abren las puertas. Este es el dilema, donde queremos que la gente piense un poquito porque si lo piensan hemos hecho algo positivo.

¿Qué decisiones esperas que resulten del programa?

"No, no espero ninguna decisión grande acerca del programa; el Ministro de Inmigración vio el programa y quedó muy impresionado, viendo que se ha llevado muy profesionalmente a la pantalla.

Susan ¿cuéntanos porqué la comunidad hispanoparlante de todas las demás fue la elegida para la realización de este programa?

"Por la magnitud de latinos en Toronto y por El Popular, quien nos ha prestado una gran colaboración. En un principio consideramos algunos grupos del Caribe, pero en sí, quedamos muy impresionadas, Patricia y yo con las primeras entrevistas en las oficinas del diario que decidimos hacerlo con los latinos. Además, no solamente la comunidad de habla hispana tiene problemas, existen otras con los mismos día a día.

De la gran cantidad de personas indocumentadas que nos visitaron una mínima parte van a salir en las pantallas, crees que los demás se sentirán un poco defraudados de no haber podido contribuir con algo más.

"Precisamente todos ellos fueron los productores del programa, sin ninguno de los que entrevistamos nuestra investigación no hubiera sido completa, todos, absolutamente todos contribuyeron enormemente y si lo deseas te puedo enumerar todas las personas que el primer día entrevistamos, y así sucesivamente, porque todas ellas han quedado grabadas en mí con todos y cada uno de sus detalles. Y estos detalles fueron los primordiales en la escritura del programa.

Finalmente me gustaría agradecer a todas las personas indocumentadas por su valiosa cooperación y gracias por haber aprendido algo que nunca me imagine que existiese.

El Popular al igual agradece la colaboración de todos sus llamados telefónicos y la enorme cantidad de correspondencia enviada por los afectados.

El programa se presenta esta noche en la cadena nacional de televisión, CBC, Canal 7 a las 7 de la noche, inmediatamente después de las noticias. Sus inquietudes y comentarios serán bien recibidos, háganoslo saber escribiendo al Director.

EMEL SILVA D.T.
CLINICA DE DENTADURAS
831-A GLENCAIRN AVE.
(a una cuadra al oeste de la estación del subway Glencairn, línea Spadina)
TEL.: 783-3301

GESTA J. ABOLS
D.E.H. (Madrid) B.A., L.L.B., L.L.M.
POSTHUMUS & ABOLS
ABOGADO Y NOTARIO
Especializado en casos civiles y derecho comercial
700 BAY ST. SUITE 1900
TELEFONO 598-0747
HABLAMOS ESPAÑOL
Para mayor comodidad hemos abierto una nueva sucursal
2065 Finch Ave. W. Suite 101, Tel. 745-8434

¡STUDENT VISA!
Nuestra escuela ofrece lo mismo que todas las otras en cursos de inglés, pero con gran diferencia en los precios: $ 350 el primer mes y $ 250 en los siguientes. ¡Por qué pagar más! Llame hoy mismo
Dominion College
5 RIVERVIEW GARDEN M6S 4E4
TORONTO, ONTARIO
teléfono 766-7602

Bebé Lanzada Contra un Muro por Llorar

TORONTO.— Una bebé de sólo 9 días de edad se halla en estado grave, con fractura del cráneo y otras graves heridas en la cabeza, luego de ser arrojada contra un muro.

Stephen Michael Matt de 26 años y residente en Toronto, ha sido acusado de agredir tanto a la pequeña como a su madre.

Esta última le dijo a la policía que Matt no cesó de tener un acto sexual con ella cuando se lo pidió.

El sargento Wayne King de la Policía Metropolitana dijo que la bebé, Jennifer Allen, fue arrojada contra un muro porque no dejaba de llorar.

Elizabeth Lorraine Allen, de 18 años y madre de Jennifer, dijo a la policía que había acordado tener un acto sexual con Matt pero, una vez iniciado, le pidió que cesara porque sentía dolores.

La Srta. Allen también fue herida en la cabeza cuando Matt la agredió.

El acusado comparecerá hoy lunes frente a la Corte Provincial.

Jennifer, de 6 libras de peso, se halla en la sala de atención intensiva del Hospital de Niños de Toronto.

INCOME TAX
PASAJES ESPECIALES
Todo lo relacionado a Income Tax, preparación, cartas de cobro, apelaciones, Auditoría, representación.
Diríjase a la oficina más experta:
AEROTAX Multi Service
DOCUMENTOS LEGALES • PODERES • VISAS • CARTA DE INVITACION
Consulte a: LUIS ALCIVAR
398 BLOOR ST. W. SUITE 4 TORONTO M5S 1X4
TEL.: 926-1765

Montañista Podría Estar en Argentina

TORONTO.— Un residente de Uxbridge, Ontario, quien ha desaparecido durante más de una semana luego de una avalancha en una montaña chilena podría hallarse a salvo en Argentina, dice su madre.

La Sra. Lloyd Ball dijo que un vocero del Ministerio de Relaciones Exteriores del Canadá le indicó que su hijo Brian de 22 años, posiblemente habría descendido del Monte Juncal luego de que él y sus dos acompañantes no pudieron regresar a su base debido a las avalanchas.

"Estamos rezando para que los expertos (en Chile) estén acertados", dijo la Sra. Ball.

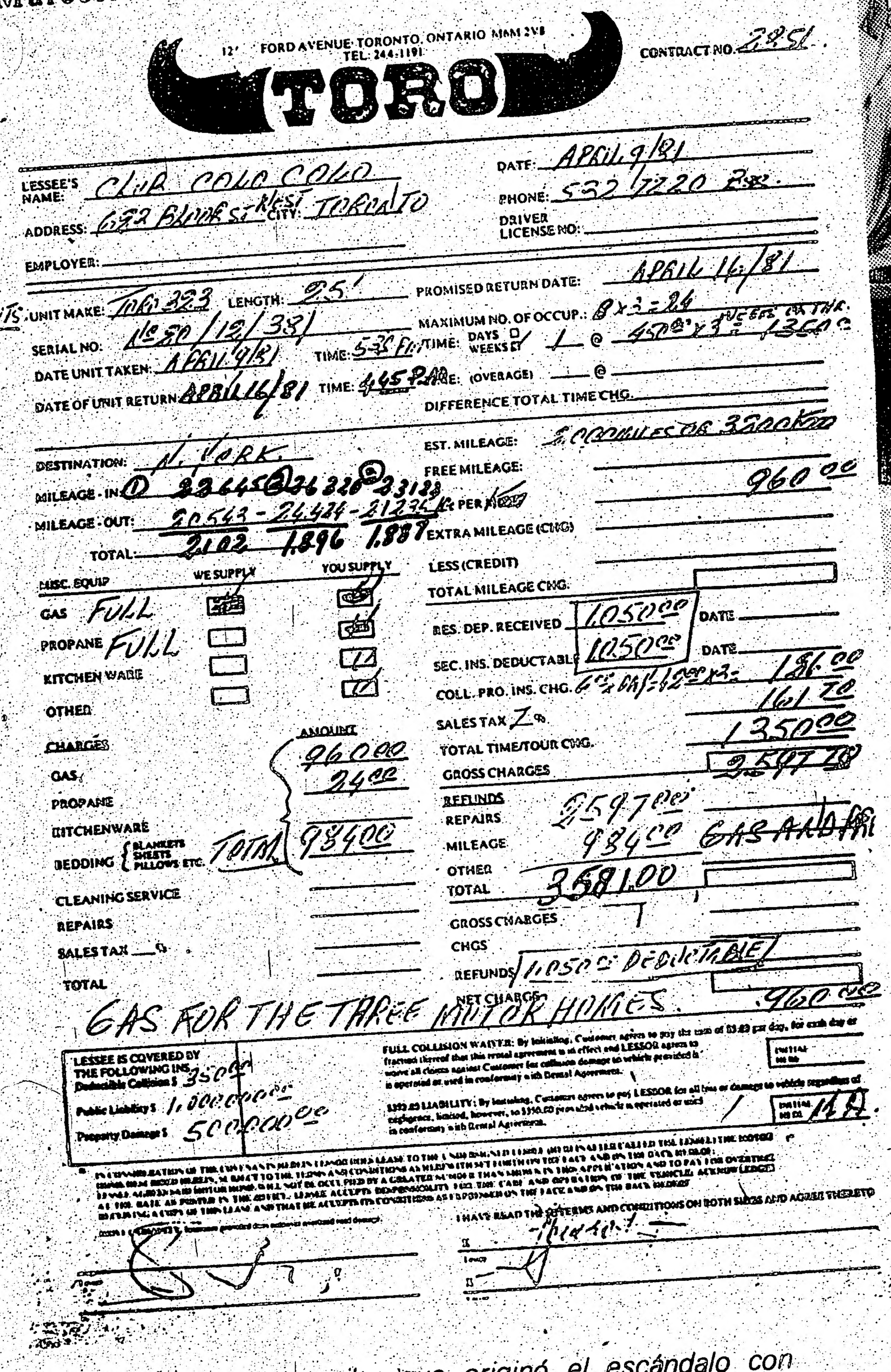
NUEVO RECORD DE SALTO

TORONTO.— El estadounidense Billy Olsen supera la barra durante un intento de salto. Olsen estableció un nuevo record de salto bajo techo al alcanzar los 19 3/8 pies de altura.

Dirigente Deportivo Comete Engaño Contra el Wintario

El dirigente deportivo Marcelo Agüero, se ha visto involucrado en el hecho de haber cometido un engaño contra Wintario por un valor de $ 1.238.

Marcelino Agüero presentó una solicitud de ayuda económica con motivo de financiar parte de los gastos del viaje a la ciudad de Nueva York en una gira realizada por una delegación del Club Colo Colo entre los días 10 al 12 de abril de 1981.



TORO
12 FORD AVENUE TORONTO, ONTARIO M6M 2V8 TEL: 244-1191
CONTRACT NO. 2851

LESSEE'S NAME: CLUB COLO COLO — DATE: APRIL 9/81
ADDRESS: 682 BLOOR ST WEST CITY: TORONTO — PHONE: 532 7220
DRIVER LICENSE NO:
EMPLOYER:
PROMISED RETURN DATE: APRIL 16/81
UNIT MAKE: TORO 323 — LENGTH: 25' — MAXIMUM NO. OF OCCUP.: 8 x 3 = 24
SERIAL NO: — DAYS / WEEKS: 1 @ 450 x 3 = 1350
DATE UNIT TAKEN: APRIL 9/81 — TIME:
DATE OF UNIT RETURN: APRIL 16/81 — TIME: 4:45 PM
DIFFERENCE TOTAL TIME CHG.
DESTINATION: N. YORK — EST. MILEAGE:
FREE MILEAGE: 960.00
MILEAGE-IN: 22645 - 26320 - 23128
MILEAGE-OUT: 20543 - 24424 - 21235
TOTAL: 2102 1896 1887 — EXTRA MILEAGE (CHG)
MISC. EQUIP — WE SUPPLY — YOU SUPPLY — LESS (CREDIT)
GAS FULL — TOTAL MILEAGE CHG.
PROPANE FULL — RES. DEP. RECEIVED 1050.00
KITCHEN WARE — SEC. INS. DEDUCTABLE 1050.00
OTHER — COLL. PRO. INS. CHG. 186.00
SALES TAX 7% 161.70
CHARGES — AMOUNT — TOTAL TIME/TOUR CHG. 1350.00
GAS 960.00 — GROSS CHARGES 2597.70
PROPANE 24.00 — REFUNDS
KITCHENWARE — REPAIRS 2597.70
BEDDING (BLANKETS, SHEETS, PILLOWS ETC.) TOTAL 984.00 — MILEAGE 984.00 GAS AND ...
CLEANING SERVICE — OTHER — TOTAL 3581.00
REPAIRS — GROSS CHARGES
SALES TAX — CHGS
TOTAL — REFUNDS 1050.00 DEDUCTABLE
NET CHARGE 960.00
GAS FOR THE THREE MOTOR HOMES
LESSEE IS COVERED BY THE FOLLOWING INS. Deductible Collision $ 350.00 — Public Liability $ 1,000,000.00 — Property Damage $ 500,000.00
FULL COLLISION WAIVER
I HAVE READ THE TERMS AND CONDITIONS ON BOTH SIDES AND AGREE THERETO

Copia del recibo que originó el escándalo con Wintario. Toro Motor Homes niega haberlo expedido.

El Sr. Terry Johnstone en momentos en que nos informaba de las irregularidades en el Ministerio de Recreación por parte del Sr. Marcelino Agüero.

Luego de los trámites legales del Sr. Agüero, en las oficinas del Gobierno de Ontario, sección del Ministerio de Turismo y Recreación, le fue otorgado un cheque a nombre personal por la cantidad antes mencionada con fecha de 22 de octubre de 1981.

El Sr. Agüero del Club Colo Colo, en ese entonces, durante sus gestiones para el "grant" presentó varios documentos aparentemente de gastos realizados durante la gira en mención, algunos de los cuales resultaron ser falsos, luego de una investigación por parte de los auditores del gobierno. Uno de ellos es un recibo por el alquiler de varias casas rodantes de un negocio llamado Toro Motor Homes, situado en 12 Milford Ave., mismo local de Rocco Auto Body.

La cantidad de dinero entregada al Sr. Agüero ha sido obligada a ser reembolsada al Ministerio por este mismo señor en forma de cheques a fecha; de no ser así el Gobierno procedería con cargos bajo fraude ante la ley.

Esta irregularidad ha afectado enormemente el prestigio no sólo de nuestros clubes futbolísticos, sino de la comunidad hispanoparlante de Ontario antes las autoridades gubernamentales.

En días pasados, durante nuestra investigación para comprobar los hechos y documentos tuvimos una conversación con el Sr. Johnstone encargado de los programas del Ministerio.

Sr. Johnstone ¿qué irregularidades le llevaron a investigar esta solicitud para dinero de Wintario?

"Esta solicitud fue para ayuda de costos de viajes para el Club Colo Colo, para atender un torneo de fútbol en Nueva York. Luego de haber aprobado este dinero por parte del Ministerio, recibimos una carta por parte de uno de los miembros de dicho club en la cual nos pedía asistencia para investigar si el dinero fue entregado; porque ninguno de los miembros nunca recibieron ninguna asistencia económica. En pocas palabras ninguno recibió dinero.

En vista de esto, nuestros auditores internos empezaron a investigar concluyendo por pedir el dinero de regreso al Ministerio. Por el momento nos encontramos en el proceso de recolección.

¿El dinero entonces, no ha sido retornado?

"Nos han entregado algunos cheques a fecha, los cuales hemos venido depositando".

¿En cuánto a los recibos que produjeron como base para este obsequio de Wintario, qué recibos fueron estos?

"En cualquiera de estos "grants" requerimos pruebas de que el viaje fue en efecto realizado; los recibos sometidos fueron entre otros: un recibo de Budget Rent a Car y otro de Toro Motor Homes por la renta de tres casas rodantes; luego de una investigación por parte de los auditores se descubrió que el recibo de Toro Motor Homes no era prueba sustancial para aceptarlo como tal. Visitando dicha compañía lo cual fue confirmado que no existía ningún récord de haber rentado las casas rodantes. Toro Motor Homes negó haber tenido conocimiento alguno, como también negaron que la copia del recibo presentado como prueba de gastos había sido expedida por ellos.

Entonces nuestra alternativa en base a lo investigado fue la de pedir el reembolso del dinero.

¿El cheque a nombre de quien fue hecho?

"Fue expedido a nombre de Mr. Marcelino Agüero, residenciado en 103 Alberta Ave.

¿En cuánto a los cheques de reembolso del dinero entregado quien los ha proporcionado?

"La misma persona a quien se le entregó el dinero".

"El Popular" hace un llamado público a todas las personas o entidades que deseen denunciar hechos deshonestos para darlos a conocer públicamente en una campaña de moralización. Porque los directamente perjudicados somos toda la comunidad en general.

HOROSCOPO

ARIES
Del 21 de marzo al 20 de abril
Mantenga su rutina cotidiana aunque se sienta tentado por las diversiones. Cuidado con las decisiones apresuradas.

TAURO
Del 21 de abril al 20 de mayo
La tarde luce difícil. No se deje influenciar por noticias del extranjero en las cuestiones financieras.

GEMINIS
Del 21 de mayo al 21 de junio
Sea estricto con sus planes y manténgase práctico en los temas monetarios.

CANCER
Del 22 de junio al 22 de julio
El trabajo o la salud podrían causarle problemas o molestias. Evite la desorganización.

LEO
Del 23 de julio al 22 de agosto
Posible disputa por dinero. Las decisiones laborales deben ser prácticas.

VIRGO
Del 23 de agosto al 22 de setiembre
El hogar lucirá normal por la mañana, pero la tarde trae problemas. Postergue las reparaciones.

LIBRA
Del 23 de setiembre al 22 de octubre
Mantenga separados los afectos del resto de sus actividades para evitarse malentendidos. Decisiones equivocadas en temas hogareños.

ESCORPIO
Del 23 de octubre al 21 de noviembre
Continúan las inquietudes por el dinero. Manténgase imparcial acerca de noticias o comentarios.

SAGITARIO
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre
Las cuestiones domésticas le complican la mañana. Sea práctico con respecto a las finanzas.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre al 20 de enero
Sentimientos de rebeldía por restricciones confidenciales. Evite los rumores.

ACUARIO
Del 21 de enero al 19 de febrero
Preocupaciones por la vida social. Manténgase organizado.

PISCIS
Del 20 de febrero al 20 de marzo
El retorno al trabajo podría traer inconvenientes, especialmente por la tarde. No se deje influenciar por un amigo.

Se Disparó en Zona Sensitiva

NORTH VANCOUVER, British Columbia (CP).— No será ningún consuelo para Fred, pero al dispararse accidentalmente en su propio escroto podría convertirse en parte de la cruzada del columnista Mike Royko en favor de leyes más estrictas sobre las armas.

Fred se hizo volar su testículo derecho con un revólver calibre .357 magnun.

Fred, soltero y de 22 años, se pasó parte de una velada bebiendo cerveza en un "pub". Alrededor de 20 minutos después de retirarse, colocó el revólver en el frente de su pantalón vaquero cuando se dirigía a su hogar.

"Oí el disparo yo misma", dijo su madre. "Entró en la cocina y se sentó. No nos dimos cuenta de que se había disparado a sí mismo hasta que se lo dijo a su hermano".

"Era su revólver... legalmente. Es miembro de un club de tiro al blanco".

Los cirujanos lograron salvarle el testículo izquierdo a Fred y él ahora se recupera en un hospital.

El incidente podría convertirlo en candidato canadiense para figurar en la campaña de Mike Royko para restringir la circulación de armas.

En una columna en el periódico Chicago Sun-Times de un mes atrás, el Sr. Royko inauguró su Premio al Propietario de Armas del año 1982.

Un candidato era un anciano con una deficiencia renal que vivía en Shreveport, Louisiana. Irritado por una disputa entre sus parientes, comenzó a revolear una pistola. Accidentalmente se disparó un tiro y cortó el tubo de su máquina de diálisis, el hombre murió desangrado.

Pero el ganador indiscutido del Premio el Sr. Royko fue Harry, un soltero de Logan, Ohio, quien se despertó una noche y vio a lo que creyó era un merodeador al pie de su cama.

Harry tomó su pistola, disparó en la oscuridad y se voló su propio pene.

Salazar Ganó con Facilidad

TORONTO.— Alberto Salazar, el maratonista estadounidense de origen cubano, podría haber ganado por un margen más amplio en la competencia del viernes auspiciada por el periódico Toronto Star. Pero le faltó el estímulo de la competencia y el locutor del encuentro lo confundió con sus anuncios.

Supervisor Acusado de Acoso Sexual de Latinas

TORONTO.— Jorge Ramirez, un ecuatoriano de 23 años domiciliado en Bleecker St., declaró en una audiencia de la Comisión de Derechos Humanos de Ontario que un supervisor de la Commodore Business Machines de Scarborough le pidió que lo ayudara a conseguir que las empleadas de la firma accedieran a tener relaciones sexuales con él.

Rafael DeFilippis, jefe directo de Ramirez, trató de conquistar a la cuñada del ecuatoriano prometiéndole un empleo que nunca le consiguió.

La audiencia investiga las quejas de seis latinoamericanas que trabajaron en la planta de Commodore y dicen haber sido víctimas del acoso sexual de DeFilippis.

Según Ramirez, el supervisor acostumbraba a despedir o hacerle la vida difícil, a las mujeres que no consentían a sus manoseos y proposiciones sexuales. También gustaba de llamar a su oficina a empleados de ambos sexos para mostrarles fotos de hombres y mujeres desnudos de revistas pornográficas.

Edilma Olarte, Eneyda Mejía, Edilma Biljak, María Magnolia Estrada, Elvira Benel, Yolanda Muñoz e Irma Farfán sostienen que De Filippis se aprovechaba de su cargo para presionarlas para obtener relaciones sexuales.

Marina Vivanco declaró en la audiencia de la Comisión que cuando se quejó del acoso de DeFilipps a su capataz, Enrique Plaza, este le dijo que "nadie podía hacer nada porque el Presidente de la Compañía está de parte de DeFilippis".

Las trabajadoras ya han detallado una variedad de métodos utilizados por el supervisor para convencerlas de que tuvieran relaciones con él, sin importarle que se tratara de mujeres casadas y con hijos.

La investigación continúa.

LOTTARIO

Primer premio: 11, 22, 23, 26, 27 y 30. Número extra: 35. Sorteo "Early Bird": 3, 7, 26 y 37.

de Febrero de 1983

O

Popular" hace un
público a todas las
s o entidades que
denunciar hechos
estos para darlos a
públicamente en
campaña de
zación. Porque los
mente perjudicados
toda la comunidad en

OROSCOPO

RIES
de marzo
de abril
enga su rutina
ana aunque se sienta
do por las diversiones.
do con las decisiones
uradas.

URO
de abril
de mayo
rde luce difícil. No se
nfluenciar por noticias
extranjero en las
iones financieras.

EMINIS
21 de mayo
21 de junio
estricto con sus planes y
téngase práctico en los
as monetarios.

ANCER
22 de junio
22 de julio
rabajo o la salud podrían
sarle problemas o
estias. Evite la
organización.

LEO
el 23 de julio
22 de agosto
ible disputa por dinero.
decisiones laborales
ben ser prácticas.

VIRGO
el 23 de agosto
22 de setiembre
hogar lucirá normal por
mañana, pero la tarde
ae problemas. Postergue
s reparaciones.

LIBRA
el 23 de setiembre
al 22 de octubre
Mantenga separados los
fectos del resto de sus ac-
ividades para evitarse
malentendidos. Decisiones
equivocadas en temas
hogareños.

ESCORPIO
Del 23 de octubre
al 21 de noviembre
Continúan las inquietudes
por el dinero. Manténgase
imparcial acerca de noticias
o comentarios.

SAGITARIO
Del 22 de noviembre
al 21 de diciembre
Las cuestiones domésticas le
complican la mañana. Sea
práctico con respecto a las
finanzas.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre
al 20 de enero
Sentimientos de rebeldía por
restricciones confidenciales.
Evite los rumores.

ACUARIO
Del 21 de enero
al 19 de febrero
Preocupaciones por la vida
social. Manténgase
organizado.

PISCIS
Del 20 de febrero
al 20 de marzo
El retorno al trabajo podría
traer inconvenientes,
especialmente por la tarde.
No se deje influenciar por
un amigo.

Una Bomba de la ETA Mata a Dos Empleados de un Banco

BILBAO, España, Feb. 5 (UPI). Terroristas vascos hicieron estallar una poderosa bomba en un concurrido banco, dando muerte a dos empleados de la institución, lo cual hizo surgir nuevas dudas sobre la posibilidad de establecer la paz en la región, perturbada por más de 15 años de la violencia de los separatistas.

Ochos personas resultaron heridas en el ataque.

En un gran despliegue de unanimidad, los partidos políticos, los sindicatos obreros y el gobierno regional condenaron el ataque, explicando que torpedea las gestiones de paz en las provincias vascas.

Apenas cuatro horas después del atentado, unas 3.500 personas desfilaron por el centro de esta ciudad industrial, para protestar por el ataque.

Una persona desconocida llamó esta mañana a la oficina central del Banco de Vizcaya para avisar que se había colocado una bomba en el edificio, donde trabajan más de 600 empleados.

"Desalojen el banco en 10 minutos y no toquen la bomba", dijo el que llamaba, que se identificó como miembro del grupo terrorista Patria Vasca y Libertad.

Pero la bomba, que la policía cree que tenía entre 7 y 10 kilos de explosivos, estalló en menos de tres minutos en el departamento de cambio extranjero.

Los dos cajeros, Ramón Iturriondo y Aníbal Izquierdo Emperador, murieron en la explosión y ocho de las 20 personas que había en la oficina sufrieron lesiones, una de ellas muy graves.

"Este ataque representa todos los horrores del terrorismo, con víctimas inocentes y la desesperación de las familias que se preguntan por qué tienen que sufrir este horror", dijo Carlos Garaikoetxea, jefe del gobierno autónomo regional.

Garaikoetxea, después de consultar con el presidente del gobierno español, Felipe González, recientemente convocó a todos los partidos de la región a una "conferencia de paz" para tratar de poner fin al terrorismo.

Pero dijo que "las discusiones se han hecho ahora imposible por la actitud de algunos fanáticos, que actúan contra la voluntad del pueblo".

El Partido Socialista pidió que "se combata por todos los medios" el terrorismo vasco, y prometió respaldar a González, que ha indicado que tomará medidas fuertes contra los separatistas que no depongan las armas.

El ministro de Gobernación, José Barrionuevo, dijo que el ataque "subraya una vez más en una forma triste" la urgencia de la petición del gobieno socialista para que se forme un frente popular en las provincias vascas contra la ETA.

La ETA se atribuye en sus 15 años de terrorismo más de 400 víctimas, la mayoría de ellos militares o policías.

La policía cree que las filas de la ETA están constituidas por sólo 10 o 15 comandos de cuatro hombres, bien armados, que cuando los persiguen las autoridades españolas se refugian al otro lado de la frontera francesa.

Tratan de Determinar la Muerte de Cantante Karen Carpenter

LOS ANGELES, Feb. 5 (UPI) — La autopsia de la cantante Karen Carpenter, que murió repentinamente, no ha podido determinar la causa exacta de su muerte y será necesario efectuar una serie de análisis patológicos, dijo hoy la oficina del forense.

Carpenter, de 32 años, que estaba sufriendo de anorexia nerviosa, murió en un hospital, al parecer de un ataque cardíaco.

La cantante, que con su hermano Richard formó el dúo Los Carpenters, fue trasladada al hospital cuando su familia la descubrió desnuda en el piso de su dormitorio.

Las autoridades médicas dijeron que cuando la encontraron tenía el corazón "completamente paralizado".

Las pruebas serán para determinar si la anorexia nerviosa — que ocurre en personas que temen engordar o perder la figura juvenil, y que después pierden el apetito — fue lo que causó el problema cardíaco o si se debió a otras causas.

El vocero de la oficina forense Bill Gold dijo que los análisis tomarán varias semanas.

La cantante sufría desde hace dos años de la enferemedad, que produce una drástica reducción en el peso, severo desequilibrio del metabolismo y pérdidas de las proteínas esenciales.

Su agente Paul Bloch dijo que ella había subido recientemente de peso, pero todavía estaba muy delgada.

El médico Daniel Eisenberg del servicio de nutrición del condado, dijo que el proceso de desnutrición empieza con las células de grasa del cuerpo. Cuando se acaban esas células, el cuerpo empieza a devorar sus propias proteínas.

"Si uno pierde más del 35 por ciento de las proteínas eso es incompatible con la vida", dijo.

El director del Instituto Neurosiquiátrico de la Universidad de California, en Los Angeles, Michael Strober, dijo que una vez que las víctimas caen en un estado de "desastre metabólico", producido por el desequilibrio químico y la debilidad general, "uno puede encontrarse de pronto en un caso de detención cardíaca".

No se han anunciado por el momento los planes para su entierro.

Su hermano Richard y sus padres estaban en el hospital cuando ella murió.

Continúa la Violencia en la Huelga de los Camioneros

NUEVA YORK, Feb. 6 (UPI) — El conductor de un camión de carga fue herido de bala por un francotirador en Ohio, en otro acto de violencia que se registra en la huelga de los camioneros.

Sin embargo, al entrar la huelga a su segunda semana parecía que la solidaridad de los camioneros independientes se estaba agrietando.

La primera defección de importancia en las filas de los huelguistas ocurrió cuando un grupo de camioneros de Oregón acordó volver al trabajo.

Por otra parte, los distribuidores de víveres advirtieron que si sigue la huelga podría haber escasez de verduras esta semana en diversas regiones del país.

Según informó la policía de carreteras de Ohio, Scott R. Poss, de 27 años, recibió un balazo en las últimas horas de la noche del sábado. El camionero fue operado de la herida de bala en una pierna y posteriormente se informó que estaba grave en un hospital.

Poss era el chófer del primer camión de una caravana de 12 o 15 vehículo de carga que viajaban juntos para ofrecerse mutua protección.

El incidente ocurrió a unos seis kilómetros de la ciudad de Toledo, en el estado de Ohio.

La policía dijo que los camioneros fueron atacados por un tirador emboscado en el terraplén de la carretera.

Según estadísticas confeccionadas por United Press International, hasta esta mañana habían ocurrido 530 incidentes de ataques a camiones desde que empezó la huelga el lunes.

Ochenta y seis personas recibieron heridas en actos de violencia por la huelga y un camionero murió de las heridas recibidas en Carolina del Norte.

La policía ha arrestado a 94 personas.

Griegos Piden Cierre de Bases Norteamericanas en su Territorio

Por JOHN RIGOS

ATENAS, Feb. 6 (UPI) — Comunistas griegos se unieron hoy a los socialistas en su protesta contra el presidente Ronald Reagan, dada su enorme ayuda militar para Turquía, y pidieron el cierre de las bases militares norteamericanas en Grecia.

"Una vez más se hace obvio que los norteamericanos usan su llamada "ayuda" y a los chauvinistas de Ankara para asegurarse la sumisión total de nuestro país a sus intereses", dijo el Partido Comunista griego de inclinaciones moscovitas en una declaración de prensa.

"El gobierno apoyado por el pueblo y la solidaridad popular debería cerrar inmediatamente las bases norteamericanas, señalando un plazo final para su retiro total", dijo el partido.

Los comunistas objetan la inclusión de las bases a la suma de la ayuda militar norteamericana porque "conduciría a un círculo vicioso de mayor dependencia de los norteamericanos."

Manolis Glezos, Secretario General del partido comunista frontal Izquierda Democrática Unida, dijo qe el aumento de la ayuda militar de Estados Unidos a Turquía es un "desvergonzado chantaje norteamericano en el momento más crítico de las negociaciones por la bases norteamericanas en el país".

"El chantaje debe se rechazado con decisión. El tema de las bases no es uno sobre el que pueden hacerse convenios. Es sobre la salvaguardia de la soberanía del país y por ello las bases deberían desaparecer de nuestro suelo sin darles una fecha fija", dijeron los Eurocomunistas del comunista Partido del Interior.

En una carta al presidente Reagan difundida ayer, el premier Andreas Papandreou dijo que el dramático aumento de la ayuda militar norteamericana a Turquía puede poner en riesgo la negociación de las bases y "podría romper la estabilidad de nuestra región con inpredecibles consecuencias."

Oposición Española Pedirá un Referéndum Contra los Abortos

Por BJORN EDLUND

MADRID, Feb. 6 (UPI) — El proyecto de ley del gobierno socialista para autorizar los abortos bajo ciertas condiciones, provocó hoy una fuerte respuesta de los obispos de este país predominantemente católico, los que dijeron que la ley constituye "una degradación de la moral pública".

El líder de la oposición conservadora, Manuel Fraga Iribarne, antiguo ministro del gobierno de Franco, prometió derogar la ley si su partido volvía al poder.

"Por el momento le estamos pidiendo a los miembros de nuestro partido que recojan firmas para pedir un referéndum", dijo Fraga en una conferencia de prensa.

En España se necesita medio millón de firmas para pedir la consulta popular.

Cuatro días después que el gobierno publicó el texto de su proposición de ley, la declaración de Fraga y los apasionados ataques de los obispos, establecieron las líneas de combate en lo que la revista Tiempo llamó "La Guerra de los Abortos".

"La vida es el más supremo de los derechos humanos", dijo la conferencia de obispos en un manifiesto publicado ayer.

En muchas iglesias los sacerdotes leyeron el mensaje en sus sermones dominicales.

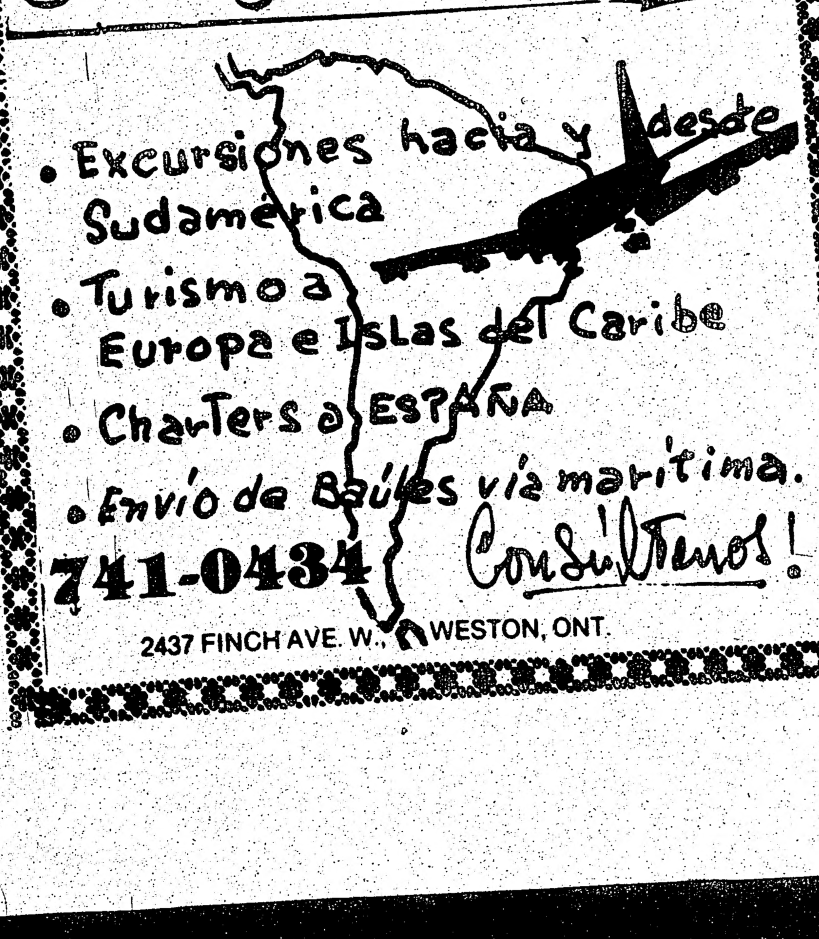
Los obispos dijeron que se trata de un "homicidio moral" la reforma propuesta por los socialistas, que autorizaría los abortos en casos de violación, cuando la vida de la madre esté en peligro por el embarazo o si hay peligro de deformidades para el feto.

"Nos oponemos a la degradación de la moral pública y a la destrucción de los importantes valores éticos y humanos que representarían el no castigar los abortos", dijo la larga declaración de los obispos.

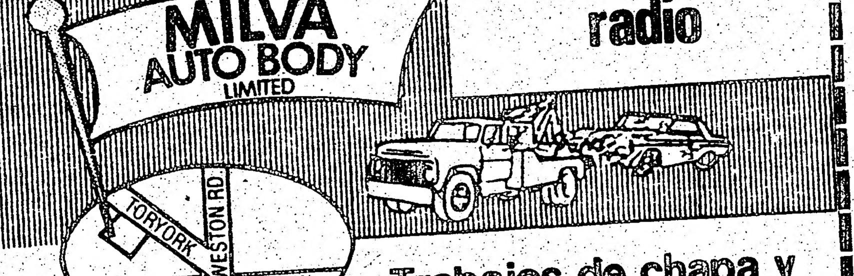
Los voceros del gobierno se negaron a hacer comentarios por el momento.

La nueva ley de abortos entraría en vigor cuando se promulgue el nuevo código penal, que debe empezar a regir en junio.

TEL.: 534-0088
Hispana
DRIVING SCHOOL
Primera escuela de manejo latina en Toronto,
al servicio de la comunidad
733 BLOOR STREET W.
(enfrente al Subway de Christie)

LICENCED BY THE GOVERNMENT OF ONTARIO
IATA
Amigo TRAVEL LTD.


741-0434
2437 FINCH AVE. W. WESTON, ONT.

Grua 24 horas
Servicio por radio
MILVA AUTO BODY LIMITED


Trabajos de chapa y pintura de alta calidad.
Larry — Mike • Carros de cortesía
187 TORYORK DRIVE
WESTON, ONTARIO
749-2343 749-5385

MINERVA
SALON DE BELLEZA
M. Luisa Alcolea
525 BLOOR ST. W.
Primer piso
Tel. 535-3472
Residencia:
531-3472

Cancillería Argentina Llama a la Delegación Ante la Mediación por el Conflicto del Canal del Beagle

BUENOS AIRES, Feb. 5 (UPI) — La cancillería argentina convocó a los delegados ante la mediación vaticana en el conflicto limítrofe con Chile, para efectuar una evaluación de las negociaciones tras la muerte del representante papal, informaron hoy fuentes oficiales.

En un comunicado difundido esta mañana, el Ministerio de Relaciones Exteriores dijo que se considerará además la renuncia presentada por el jefe de la delegación, Carlos Ortiz de Rozas.

El diario La Nación informó que la dimisión del diplomático se concretó días antes de la muerte del representante papal en la mediación, el cardenal Antonio Samoré, quien falleció el jueves.

Manifestó que la Junta Militar consideró el mismo jueves la designación del reemplazante de Ortiz de Rozas, estimándose que la misma podría recaer en el general Ricardo Etcheverry Boneo, delegado alterno ante la mediación.

La cancillería dijo hoy que "como consecuencia del deceso de su eminencia reverendísima, cardenal Antonio Samoré, que el gobierno nacional lamenta profundamente, la cancillería ha estimado necesario efectuar una reunión de evaluación de la marcha de la mediación tal como se ha desarrollado hasta el presente y de su evolución previsible en lo inmediato".

"Con ese motivo se ha decidido convocar a los embajadores Carlos Alberto Ortiz de Rozas y Ricardo Etcheverry Boneo, quienes oportunamente viajarán a Buenos Aires", dijo el comunicado.

La cancillería argentina agregó que "asimismo en esa ocasión se considerará la solicitud de relevo de su actuales funciones como jefe de la oficina para la mediación que desde hace algún tiempo, por razones personales ha elevado el embajador Ortiz de Rozas, fijándose en esa oportunidad la fecha de su traslado definitivo".

A fines de 1978 Argentina y Chile estuvieron a punto de ir a una guerra por el dominio del austral Canal del Beagle pero la propuesta de mediación de parte del Papa Juan Pablo II impidió las acciones militares.

En 1979 y por gestiones de Samoré, ambos países suscribieron en Montevideo un acuerdo según el cual los gobiernos de Santiago y Buenos Aires se comprometieron a aceptar la mediación papal, a la vez que aseguraban la no utilización de la fuerza para solucionar el conflicto limítrofe.

El Vaticano aún no ha designado un sucesor de Samoré.

"COSTOSA "SUPERMODELO" BRASILEÑA

RIO DE JANEIRO, Brasil.— La "Supermodelo" Luiza Brunet, de 20 años de edad, cobra $ 2.500 por una hora de labor. La suma representa más que el ingreso anual de muchos brasileños. Comenzó su carrera modelando "blue jeans", sin ninguna otra ropa, y ya ha aparecido en más de 100 tapas de revistas.

Encuesta Dice que el Peronismo Ganará la Elección

BUENOS AIRES, Feb. 6 (UPI) — Una encuesta realizada entre jóvenes de 18 a 26 años, que según los datos del último censo forman el 25 por ciento del cuerpo electoral argentino, indica que el peronismo resultará triunfante en las próximas elecciones generales.

La encuesta, publicada hoy por el matutino Tiempo Argentino, estableció un 46 por ciento de los sufragios para los candidatos peronistas a presidente, al Parlamento y a los concejos municipales, mientras el radicalismo ocupó el segundo lugar con el 33 por ciento.

En cuanto a los padres de los votantes jóvenes, los encuestados dijeron que el 51 por ciento optaría por el peronismo y el 29 por ciento por el radicalismo.

Curiosamente, entre los precandidatos presidenciales individualmente considerados, dos radicales encabezan las preferencias de los jóvenes consultados.

El centro izquierdista Raúl Alfonsín tuvo un 84 por ciento de popularidad, mientras su correligionario moderado Fernando de la Rúa lo siguió con el 68 por ciento.

En tercer lugar estuvo el intransigente Oscar Alende con un 64 por ciento de aprobaciones y sólo en la cuarta posición figuró con el 31 por ciento un peronista, Italo Luder, que compartió ese resultado con el ex presidente Arturo Frondizi.

La encuesta de Tiempo Argentino fue elaborada por la empresa Burke International Research Corporation.

Revelan Rollos de Periodistas Asesinados en Perú

LIMA, Feb. 4 (UPI) — Doce rollos de películas, dos de ellos de color, encontrados en el escenario de la muerte de ocho periodistas, fueron revelados hoy.

El revelado permitió conocer que sólo había cinco vistas de color y el resto estaban sin disparar, según dijo Leoncio Mariscal, representante de la Asociación de Reporteros Gráficos.

Agregó que aparentemente las cinco vistas corresponden a una comisión anterior a la visita a Uchuraccay.

"Es lo único que hay, los demás son rollos vírgenes", afirmó.

"Ahora, hay que ubicar los rollos que están en las máquinas" fotográficas, puntualizó.

Ninguna de las cuatro máquinas fotográficas ha sido ubicada.

El revelado de los rollos, certificado por un notario público, se hizo en presencia del Fiscal de la Corte Suprema, César Elejalde y de otros funcionarios del poder judicial.

El fiscal se negó a proporcionar información porque "ésto es parte de una investigación", agregó.

Los doce rollos fueron traídos hoy desde Ayacucho por el Fiscal de la Nación, Gonzalo Ortiz de Zevallos.

Los ocho periodistas, seis de Lima y dos de Ayacucho, fueron asesinados por pobladores de Uchuraccay, a 360 kilómetros al sureste de Lima, al confundirlos con guerrilleros izquierdistas de Sendero Luminoso, según la policía.

Ahora prontos para servirlo a usted en Scarborough

Uniglobe Birchwood Travel

BUENOS AIRES	$	1.274	desde TORONTO
GUAYAQUIL	$	532	desde MIAMI
QUITO	$	526	desde MIAMI
BOGOTA	$	361	desde MIAMI
MADRID	$	991	desde MONTREAL

Para información llamar a Imelda.

Agencia especial para Sudamérica, hacemos trámites de pasaporte.

2950 Birchwood Road, Scarborough
Tel. 492-0792

CIUDAD DE TORONTO

Importante Notificación a los Contribuyentes del Impuesto a los Bienes Raíces de Toronto

Usted ya deberá haber recibido su Factura Interina del Impuesto a los Bienes Raíces (Interim Realty Tax Bill) de 1983.

Si aún no la ha recibido, tenga a bien llamar al 367-7115, o escriba al Recolector de Impuestos (Tax Collector), City Hall, Toronto M5H 2N2, o visite el Mostrador de Información Impositiva, en la Planta Baja del Municipio lo antes posible. Recuerde que incluso si usted no recibe una factura, es igualmente responsable del pago de sus impuestos a los Bienes Raíces. Las primeras de las cuatro cuotas de 1983 vencen el 15 de Febrero, 15 de Marzo, 15 de abril y 16 de mayo.

Estas cuotas representan una facturación interina de los impuestos de 1983 basada en la mitad de las tasas residenciales del año anterior. En Junio recibirá una factura por el resto de sus impuestos a los bienes raíces de 1983, que serán pagables en otras cuatro cuotas.

G.H. Clarke
Tesorero del Municipio

CENTRO DE MUJERES INMIGRANTES
Immigrant Women's Centre

El Centro de Mujeres Inmigrantes es un centro de ayuda a la mujer inmigrante, principalmente en el área de la salud. Ud. puede obtener información general, orientación y servicio de consulta médica relacionado con:

*Control de la natalidad, infertilidad, menopausia y otros problemas femeninos.

*Test de embarazo y de prevención del cáncer.

Los servicios de orientación y clínica médica son gratuitos y confidenciales. (No se requiere OHIP)

Horario de oficina: 10.00 A.M. a 5.00 P.M. Clínica médica: martes de 5.00 a 8.00 P.M.

El médico y las consejeras hablan español.

348 College St.
Tél. 924-7161

Beagle

zación de la fuerza para
cionar el conflicto
trofe.
Vaticano aún no ha
gnado un sucesor de
oré.

LEÑA

e 20 años de edad, cobra $
so anual de muchos brasileños.
a, y ya ha aparecido en más de

DE MUJERES
GRANTES
Women's Centre

igrantes es un centro de ayuda a
cipalmente en el área de la salud.
ación general, orientación y ser-
elacionado con:

*Control de la natalidad, infertilidad, menopausia y otros problemas femeninos.
*Test de embarazo y de prevención del cáncer.
Los servicios de orientación y clínica médica son gratuitos y confidenciales.
(No se requiere OHIP)
Horario de oficina: 10.00 A.M. a 5.00 P.M. Clínica médica: martes de 5.00 a 8.00 P.M.
El médico y las consejeras hablan español.
348 College St.
Tél. 924-7161

Abogados Protestan Contra Expulsión de Klaus Barbie

Por ALBERTO ZUAZO

LA PAZ, Feb. 6 — La Corte Suprema de justicia continuará el juicio de extradición contra el nazi Klaus Barbie, cuya expulsión a Francia creó un "conflicto de poderes", según uno de sus abogados defensores.

El conservador El Diario, decano de la prensa boliviana, puso hoy entre comillas la palabra 'expulsado' al informar sobre la medida tomada contra el ex capitán de las SS, expresando más adelante que "en realidad, se trató de una entrega al gobierno francés".

En la única y breve reacción de la prensa a 48 horas de la espectacular expulsión del alemán, El Diario describió como "misión de guerra" la que Barbie cumplió en Lyon, donde se le acusa de genocidio y fue condenado en rebeldía a la pena de muerte.

La Central Obrera de Cochabamba, tercera ciudad boliviana, se pronunció francamente a favor de la drástica decisión gubernamental, manifestando que "fue una buena actitud de desagravio a la dignidad humana".

En documento entregado a la prensa de esa ciudad, el organismo sindical dijo que "aunque en Bolivia Altmann (apellido con el que se nacionalizó en este país) está comprometido con las torturas y asesinatos de los ministerios del Interior de los gobiernos dictatoriales y en la organización y actividades de los grupos paramilitares, estas atrocidades se ven empequeñecidas frente a las que cometió como oficial de las SS de Hitler".

Barbie deja en Bolivia tres nietos y una nuera francesa, quienes viven en la ciudad de Santa Cruz, 900 kilómetros al sudeste de La Paz, después de haber perdido en un accidente en mayo de 1981 a su hijo Klaus, y a su esposa Regina en diciembre último, víctima del cáncer. Le queda una hija, de nombre Ute, que es profesora en Austria, según dijo él mismo a United Press International.

Antonio Paputsachis, ministro de la Córte Suprema, designado como relator del proceso de extradición de Barbie seguido por Alemania Federal y Francia, declaró que el caso continuará en trámite hasta que haya un veredicto final de aquel cuerpo.

Paputsachis dijo en la ciudad de Sucre que acababa de informarse de la expulsión de Barbie pero que, "en cuanto al proceso, este ha de seguir su curso normal y estando ya sorteado, se ha de resolver oportunamente".

El fiscal general Hernando Acha, se pronunció a favor de la extradición pero falta que la suprema emita su fallo final.

Su veredicto fue en contra en 1974, ante la demanda francesa contra Barbie, lo que el viernes consiguió Francia por una decisión política del gobierno del presidente Hernán Siles, que optó por expulsarlo, aduciendo su violación de las leyes del país.

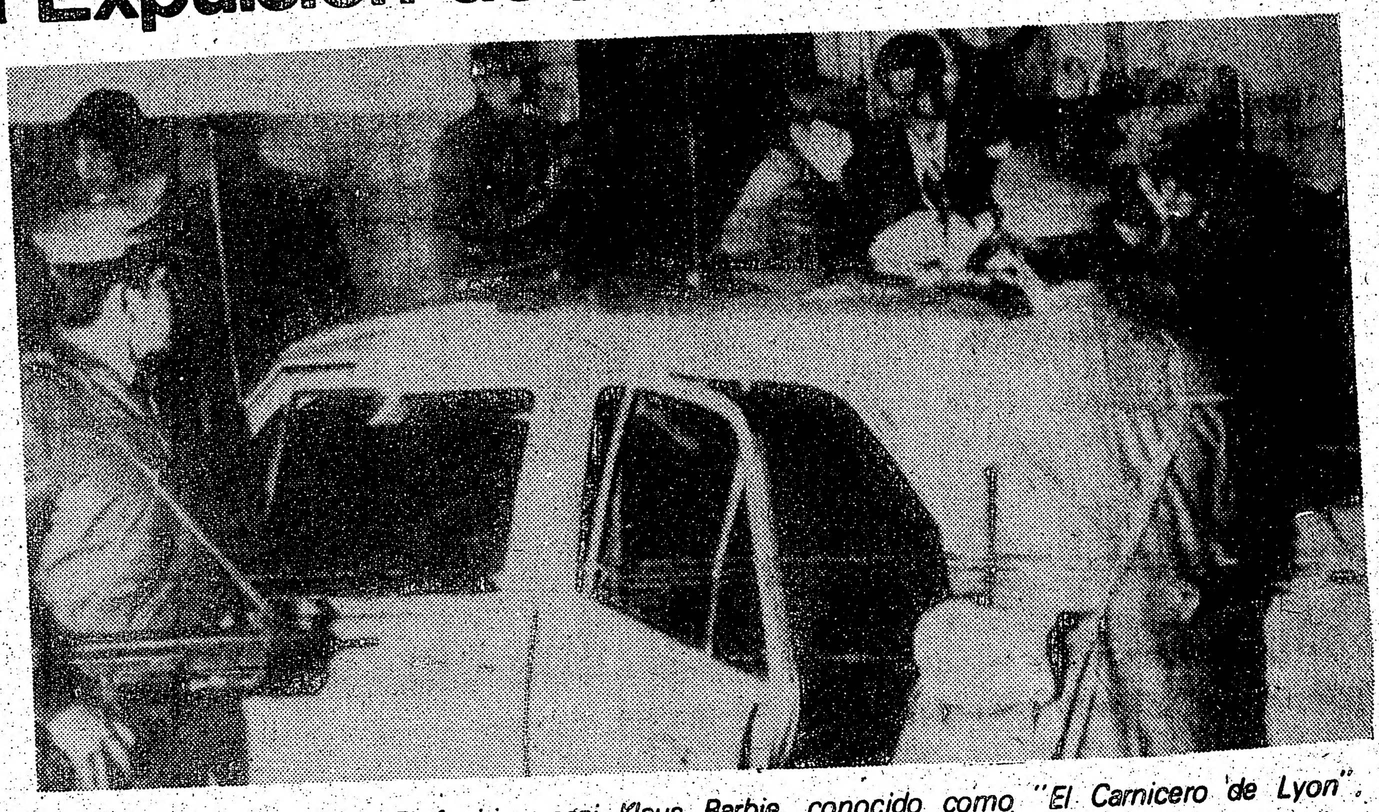
El abogado defensor de Barbie en Sucre, Gonzalo Urquizu dijo a periodistas que, como hombre de derecho, la "conculcación, infracción y violación de nuestras leyes y de la constitución" le causó sorpresa e indignación.

"Se ha suscitado un conflicto de poderes, porque el asunto de la extradición estaba dentro de la jurisdicción de la Corte Suprema", añadió Urquizu.

Se atribuyó al presidente de la Corte, Remberto Prado, el haber dicho que el gobierno tenía la facultad de expulsar al nazi si tenía pruebas de que fraguó documentos y obtuvo la nacionalidad boliviana en forma dolosa.

Constantino Carrión, el abogado de Barbie en La Paz, coincidió con su colega Urquizu en que la expulsión viola la constitución y deteriora la jurisdicción de la corte suprema.

Sostuvo que los europeos nacionalizados en paises de America latina pierden su nacionalidad y gozan de las garantías ciudadanas de los nativos.



LA PAZ, Bolivia.— El fugitivo nazi Klaus Barbie, conocido como "El Carnicero de Lyon", fue expulsado de Bolivia y colocado en avión con destino a Francia. En un intento por confundir a los periodistas congregados frente a la Penitenciaría de La Paz, el Ministerio del Interior llevó a cabo 3 supuestas salidas de la cárcel por personas que fingieron ser Barbie.

Ponen a Barbie en la Prisión Donde él Mandaba a sus Víctimas

LYON, Francia, Feb. 6 (UPI) — El criminal de guerra nazi Klaus Barbie se encontraba hoy encerrado en la propia prisión, en la que como jefe de la Gestapo hace 40 años, torturaba y asesinaba a los patriotas de la resistencia, según las acusaciones en su contra.

Inmediatamente después de su llegada de Bolivia ayer, Barbie, al que apodan "El Carnicero de Lyon", fue recluido en la fortaleza de Montluc.

Fue acusado de "crímenes contra la humanidad" al ser instruido de cargos en una vista de dos horas que celebró el magistrado que había ordenado su arresto en cualquier país donde se encontrara del ex capitán de las tropas de choque nazis.

El ministro de Justicia, Robert Badinter ordenó personalmente que Barbie fuera encarcelado en la fortaleza donde fueron internadas miles de personas durante la guerra, y en la muchos de ellos murieron en las manos de los torturadores de la Gestapo.

Al terminar la guerra los tribunales militares declararon a Barbie responsable de 4.000 asesinatos, de la deportación de 7.500 miembros de la resistencia y judíos a campos de concentración o trabajos forzados y del arresto de más de 15.000 personas cuando era jefe de la policía secreta alemana en Lyon de 1942 a 1944.

También lo declararon culpable de haber tomado parte en el asesinato del líder de la resistencia en Lyon, Jean Moulin, y ese caso probablemente será el centro de un nuevo juicio por lo civil contra Barbie, por lo que lo podrían condenar a cadena perpetua.

Moulin fue denunciado a la Gestapo y arrestado en julio de 1943. Al mes siguiente murió bajo tortura y un testigo dijo que Barbie lo "mató con sus propias manos", acusación que Barbie niega.

La viuda de Moulin dijo: "Quisiera que lo fusilaran o lo ahorcaran. Pero eso no es posible en Francia. Tengo la esperanza de que lo condenen a cadena perpetua y que tal vez alguien venga y lo mate".

La opinión de la viuda está muy generalizada en Lyon.

La policía arrestó en el aeropuerto donde se esperaba la llegada de Barbie a una mujer judía con una escopeta escondida debajo del abrigo.

Como medida de precaución lo llevaron en secreto a otro aeropuerto.

El Ministerio de Relaciones Exteriores dio las gracias hoy al gobierno izquierdista de Bolivia por haber expulsado a Barbie y por haberlo entregado a Francia. El ministerio destacó el contraste entre la actitud de las actuales autoridades de La Paz con las de los anteriores gobiernos militares, que ampararon al ex capitán de la Gestapo durante 30 años.

Guerrilleros Izquierdistas Matan a Cuatro Campesinos

LIMA, Feb. 6 — Guerrilleros izquierdistas de Sendero Luminoso cortaron las orejas y el cuero cabelludo a cuatro campesinos a los que ultimaron con tres balazos en la cabeza, en la región de Ayacucho, informaron hoy fuentes policiales.

Por otra parte, en un episodio confuso, una mujer murió en Ayacucho a consecuencia de las esquirlas de una granada presuntamente lanzada a su domicilio por miembros de los "Sinchis", cuerpo de la Guardia Civil especializado en la lucha antisubversiva, según denunció el esposo de la víctima.

Mientras tanto, la comisión de tres miembros nombrada por el gobierno para que investigue el asesinato de ocho periodistas de Uchuraccay, citó a los directores de dos diarios y de igual número de revistas y al corresponsal en Ayacucho del diario izquierdista Marka, Luis Morales.

La comisión está integrada por el decano del Colegio de Periodistas, Mario Castro Arenas; el laureado escritor Mario Vargas Llosa y el abogado penalista Abraham Guzmán Figueroa. La comisión tiene plazo de 30 días para dar a conocer los resultados de la investigación.

Los directores citados para el lunes son Guillermo Thorndike, de la República; José María Salcero del Diario de Marka; Enrique Zileri, de la Revista Caretas y Francisco Igartua, de Oiga.

Luis Morales ha sido denunciado ante el poder judicial por el jefe de la sub zona de emergencia, en Ayacucho, general Clemente Noel, bajo el cargo de "homicidio por negligencia".

Morales es señalado por el jefe militar de haber, presuntamente, incitado a los ocho periodistas a viajar a la localidad de Uchuraccay, donde fueron asesinados el 26 de enero a pedradas y machetazos por una turba de pobladores.

Cuatro de los tres campesinos fueron asesinados en la localidad de Paccha, al sur de Ayacucho luego de "un juicio popular" acusados de "soplones".

Los guerrilleros cortaron las orejas y el cuero cabelludo a Humberto Guerrero y Aurelia Cuti, ambos de 70 años y a su primo Julián Vallejos.

El cuarto miembro de la familia, Andrés Calderón, fue "ejecutado" en Ayacucho, 350 kilómetros al sureste de Lima. Los homicidas lo "ejecutaron" en presencia de su esposa y de de sus cinco hijos, dijeron las fuentes.

MAYORIA ABSOLUTA...

viene de la primera página

didatos".

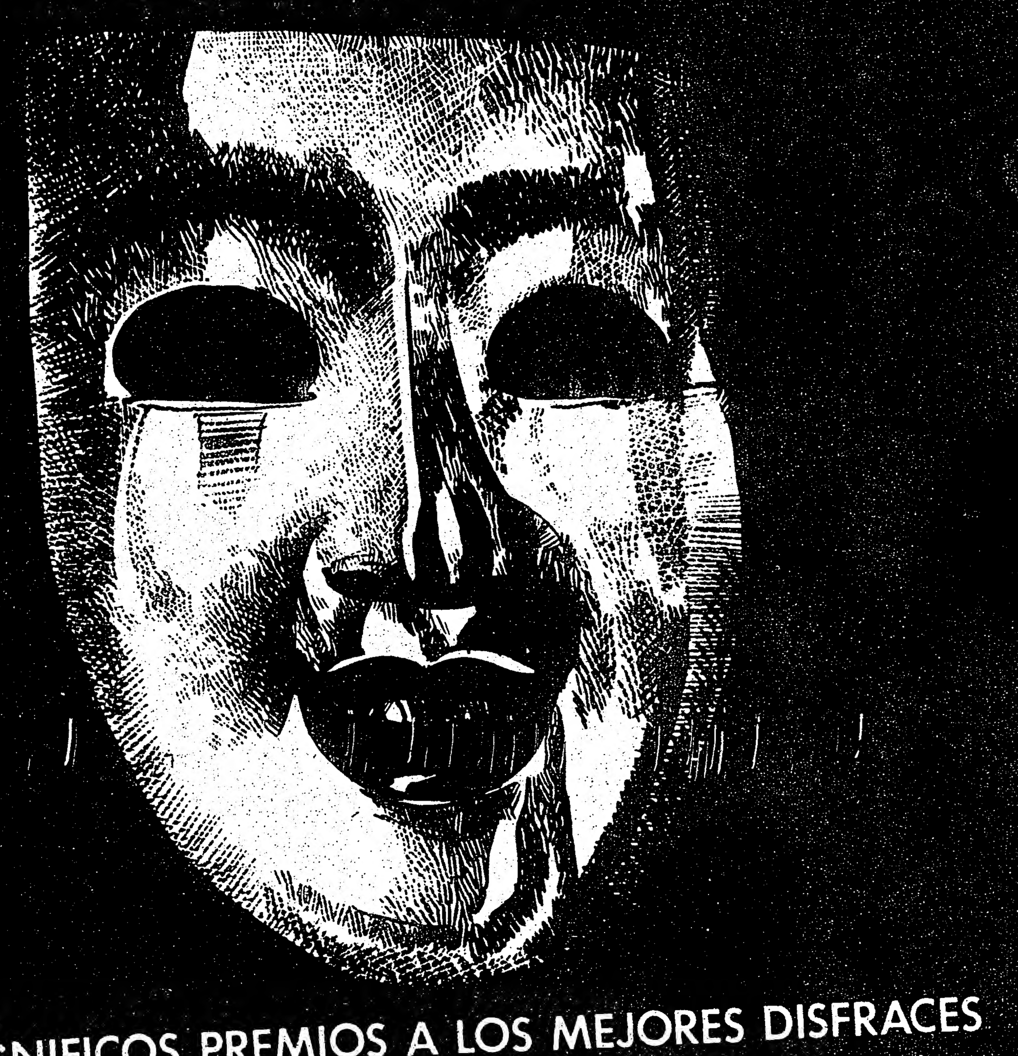
Montanaro había dicho que anhelaba el triunfo del partido Colorado "para que prosigan los días de paz que vive la república".

Doldán dijo que en la elección había "más irregularidades que regularidades" y denunció que en numerosos colegios electorales fueron sustraídos los boletines de voto de su partido.

Afirmó que en las localidades de Ayolas, Humaita y Leandro Oviedo no se permitió la entrada de los liberales radicales para que formaran parte de las mesas electorales y se les impidió entregar boletines de voto.

Celauro dijo que había verificado irregularidades en ocho escuelas habilitadas como sedes electorales, ya que faltaban boletas de la oposición, pero aclaró luego se solucionó satisfactoriamente.

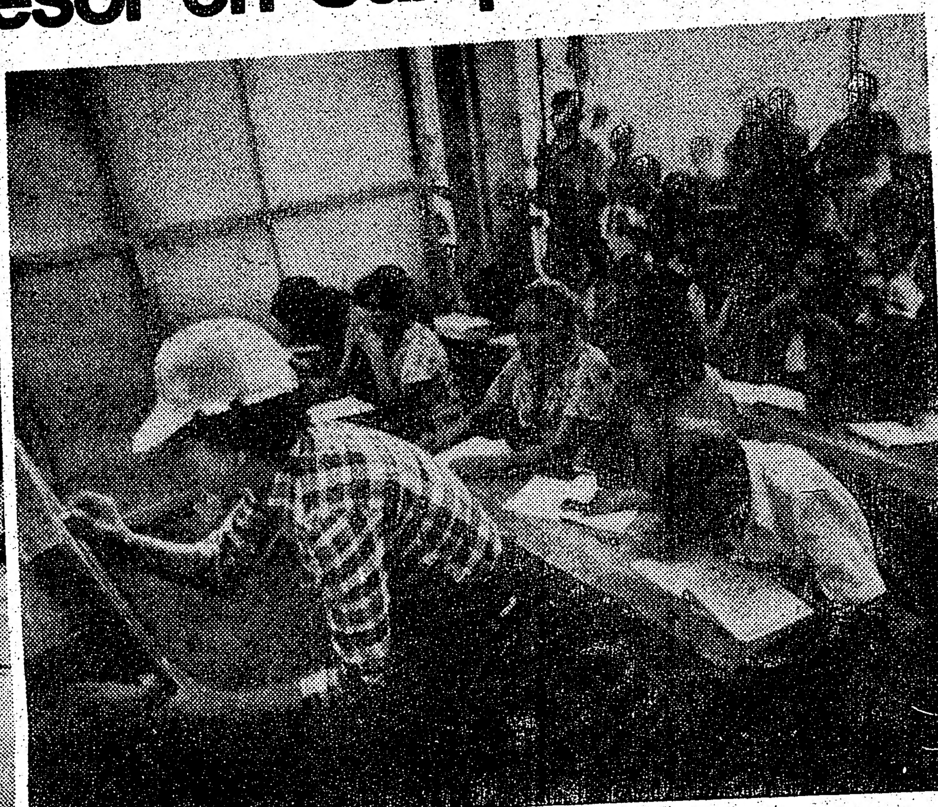
El Club Hispano de Toronto presenta el
SABADO, 19 DE FEBRERO DE 1983, A LAS 7:00pm
GRAN CENA Y BAILE DE
CARNAVAL
con el Conjunto Musical "OS SOMBRAS"
en los "Salones Rizzo's" 1941 Albion Road



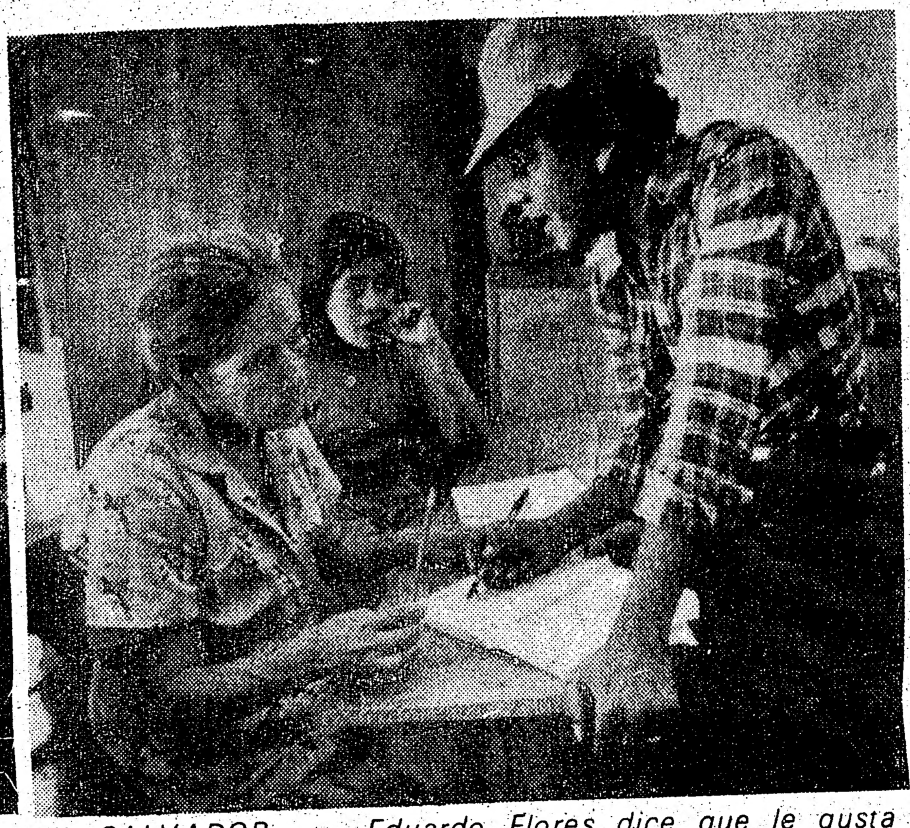
MAGNIFICOS PREMIOS A LOS MEJORES DISFRACES
1er Premio: Viaje a Acapulco, gentileza de Moreno Viajes
2º Premio: Cena para dos, gentileza de Harry's Steak House
3er Premio: A decidir
MENU: Selección de fiambres manchegas · Consomé madrileño · Ensalada mixta · Medio pollo al jerez, con guarnición de bróccoli y patatas asadas · Pastas, café y vino "San Lorenzo".
Entradas: $25.00 en venta en el Club Hispano y comercios hispanos.

Joven Profesor en Campaña de Alfabetización

EL SALVADOR.— Eduardo Flores, de 14 años, enseña a leer y escribir en un campo de refugiados en El Salvador. El joven profesor tiene sólo tres años de educación formal.



EL SALVADOR.— Todos los alumnos de Eduardo son mayores que él y trabajan como campesinos. "La gente no podía ir a la escuela porque no las había o porque tenían que trabajar. Cuando aprenden a leer, se ponen muy contentos. Por fin pueden aprender muchas cosas".



EL SALVADOR.— Eduardo Flores dice que le gusta especialmente enseñarle a los ancianos. Dice que son gente que durante todas sus vidas nunca supieron si les pagaban correctamente por su trabajo o les cobraban un precio justo en el mercado. "Ahora, hasta pueden leer la Biblia y aplicarla a sus vidas", señala.

viene de la primera página

usaron rifles automáticos pero no lanzadores de granadas ni otras armas pesadas empleadas la semana pasada cuando capturaron Berlín, la segunda ciudad del departamento y la mayor capturada por los rebeldes en tres años de guerra civil.

Unos 2.000 soldados fueron enviados a toda prisa al departamento de Usulután tras la caída de Berlín, 18 kilómetros al norte de Jiquilisco, para alejar un estimado de entre 800 y 1.000 guerrilleros de la zona.

Pero militares aceptaron que los rebeldes eludieron la ofensiva militar antes de que llegara a Berlín, unos 95 kilómetros al este de San Salvador.

El mismo grupo rebelde que opera alrededor de Jiquilisco merodea libremente por las colinas de Berlín, dijeron periodistas que viajaron con los rebeldes.

En su emisión de hoy, la clandestina radio rebelde Venceremos afirmó que un asesor militar norteamericano herido la semana pasada cerca de Berlín dirigía las operaciones de los militares cuando fue baleado por las guerrillas.

"El asesor norteamericano fue herido en combate, portaba su arma, estaba ayudando a dirigir los acciones gubermentales en el departamento de Usulutan", dijo Venceremos acusando a Washington de "planear la guerra, de allí que la conducción de la guerra tanto en la planificación como en la operatividad está bajo la dirección de asesores militares norteamericanos", dijo.

Tres asesores militres norteamericanos fueron dados de baja el sábado y se les ordenó que salieran de El Salvador por participar en operaciones de combate, una violación de "regulaciones" según dijo la embajada norteamericana.

Venceremos rechazó una afirmación del Ministerio de Defensa de que 220 rebeldes fueron muertos por la ofensiva de 6.000 solados contra sus bases en Morazán de hace un mes. La radio rebelde dijo que "durante este operativo nuestras fuerzas no tuvieron un sólo muerto en los enfrentamientos sostenidos".

Un soldado en la base aérea militar de Ilopango en San Salvador confirmó que los rebeldes atacaron el puesto com morteros la mañana del sábado. Dijo que el ataque "fue fuerte", pero no dio detalles sobre daños ni bajas.

El Papa Encontrará en El Salvador una "Realidad Sangrante", Dice Obispo

Por JOHN E. NEWHAGEN

SAN SALVADOR, Feb. 6 (UPI) — El arzobispo interino Arturo Rivera y Damas dijo hoy que no podremos ocultar la "realidad sangrante de guerra y represión" cuando venga el Papa Juan Pablo II a El Salvador el próximo mes.

"Ya sabe el Papa que vendrá a un país enfrascado en una guerra fratricida en que se han enfrentado hermanos salvadoreños, divididos en dos bandos", indicó el obispo.

"Sabe también que esta injusticia social ha llegado hasta el extremo de cometer abusos de poder y represiones, sin que esto justifique el recurso de la violencia revolucionaria que ha hundido al país," dijo Rivera y Damas en su homilía en la Catederal Metropolitana.

"Es una realidad sangrante de guerra y de represión que no podemos ocultar y que el papa ya conoce," dijo. "Si digo esto, es para reflexionar y hacer un alto en el camino."

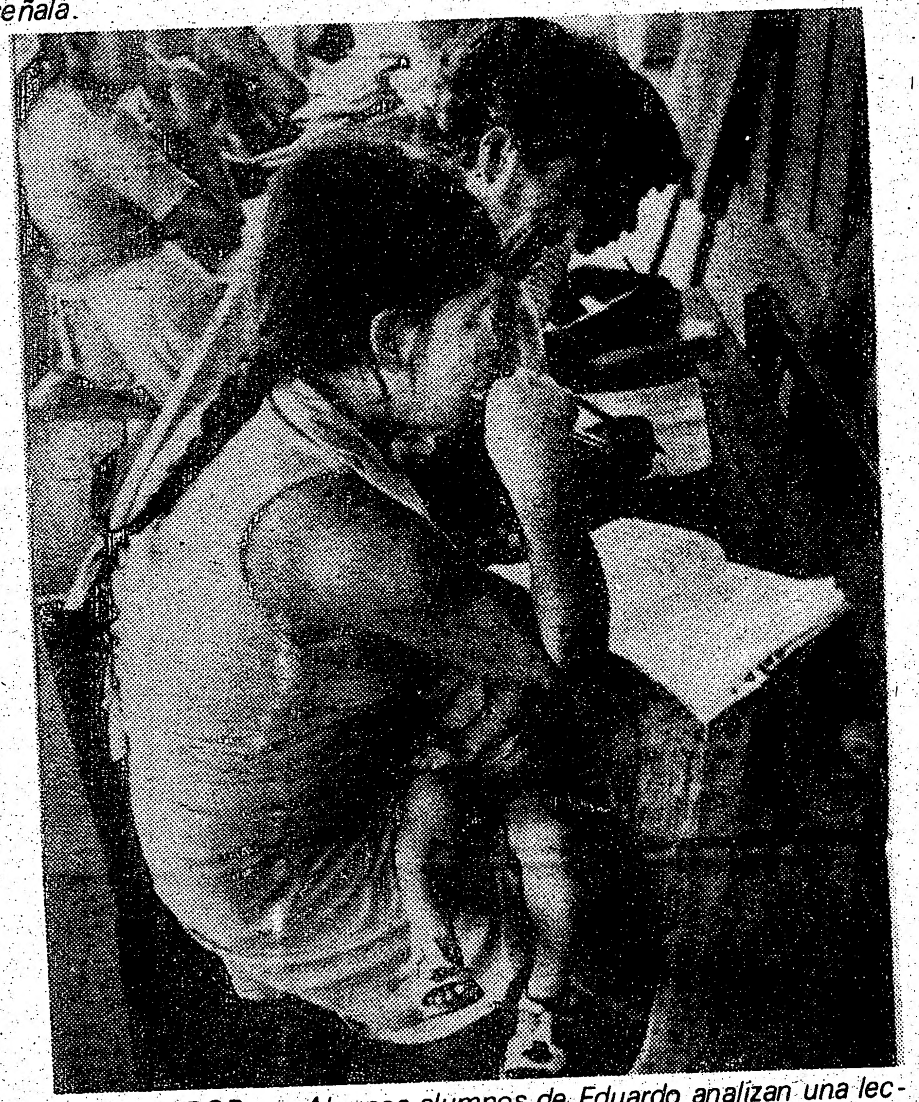
Rivera y Damas explicó que la semana pasada el arzobispado recibió reportes de "25 personas capturadas y desaparecidos, y de 37 asesinatos atribuidos a los escuadrones paramilitares".

"Tres personas fueron sacadas de sus lugares de habitación y aparecieron posteriormente decapitados y con señales de tortura."

"Quisiéramos preguntar al frente guerrillero Farabundo Martí de Liberación Nacional, si los objetivos militares y políticos logrados con una ocupación pasajera de una ciudad, justifica el sufrimiento de miles de personas" en la ciudad oriental de Berlín.

"Fuera de los hechos y pérdidas materiales tenemos que lamentar 27 bajas del ejército," dijo.

"Pero sobre todo lamentamos las 258 muertes aún no aclaradas, ocurridas en operativos y enfrentamientos ya que muchas de ellas han sido ocasionadas por el bombardeo indiscriminado que se hace sobre zonas ocupadas", dijo el obispo refiriéndose a los muertos en operativos militares en los departamentos de Morazán y Usulatan.



EL SALVADOR.— Algunos alumnos de Eduardo analizan una lecció. Los refugiados "vivimos con temor. Nunca tenemos suficiente comida, medicinas o ropa", dice el joven profesor. "Luego de la guerra, quiero estudiar más, así podré explicarle más cosas a la gente. Quiero aprender más la multiplicación y división. Pero también quiero poder explicar porqué hubo esta guerra".

MATAN... viene de la primera página

El periódico sandinista Barricada informó ayer que los enfrentamientos fueron "estimulados" por las maniobras militares conjuntas de 4.000 soldados hondureños y 1.600 norteamericanos, del otro lado de la frontera entre los dos países centroamericanos.

El periódico dijo que los 73 guerrilleros derechistas que fueron muertos el 29 y el 30 de enero en los pueblos de Bismuna y Cano La Leona.

Unos 58 fueron muertos en Bismuna y otros 15 en Cano La Leona, confirmó por su parte el ministerio de Defensa, sin explicar por que la información se demoró tanto.

Un comunicado del ministerio dijo que los derechsitas que atacaron a Bismuna entraron a Nicaragua desde Honduras en lanchas por el río Iwan Tara que atraviesa la región pantanosa de Zelaya Norte, conocida como Costa Mosquito.

Después de ser derrotados por soldados sandinistas, los derechistas huyeron y dejaron detrás un lanza granadas de fabricación china y munciones para el mismo, agregó el comuncado.

Un "helicóptero miltar" vino desde Honduras para ayudar a escapar a los drechistas, agrega el ministerio, pero el comunicado no dice la fabricación o nacionalidad del helicóptero.

En el ataque de Cano La Leona, los derechistas abandonaron, entre otros armamentos, rifles Galil de fabricación israelí y M-16 de fabricación norteamericana, dice el comunicado.

Cinco soldados sandinistas murieron y otros cinco resultaron heridos en la lucha, librada a unos 320 kilómetros al norte de Managua, en el departamento Zelaya Norte, a unos 10 kilómetros de la frontera con el departamento hondureño de Gracias a Dios, dijeron los funcionarios.

Nicaragua ha dicho que las maniobras conjuntas, llmadas "Gran Pino", son una provocación y la agencia noticosa oficial cubana Prensa Latina dijo que Estados Unidos y Honduras están trátando de "intimidar y molestar" a los sandinistas.

En otros acontecimientos, una delegación católica de Estados Unidos, compuesta por por el arzobispo de Washington, James Hickey, el de San Antonio, Texas, Patrick Flores, y el de Newark, Nueva Jersey, Peter Gerethy, llegaron a Managua para entrevistarse con funcionarios eclesiásticos y oficiales.

RUMORES... viene de la primera página

derrocamiento de Pinochet.

Voceros oficiales se negaron a formular desmentidos oficiales, diciendo que ello sería dar importancia a elementos que tratan de desacreditar al gobierno.

Otro vocero dijo que los rumores son la "venganza" de elementos afectados por las drásticas medidas económicas adoptadas por el gobierno a mediados de enero, cuando dispuso la intervención de cinco bancos y ordenó la disolución de otros. dos además de una financiera.

Entre los bancos intervenidos figuran dos de poderosos grupos que mantenían prácticamente en sus manos la acción financiera del país.

Cabe destacar que hace sólo dos meses, hablando Pinochet en una ciudad del sur lanzó una especie de advertencia a dichos grupos, que al parecer no fue valorada.

Dijo Pinochet en esa oportunidad que la única culpa que podría atribuirse a su gobierno era de haber sido demasiado blando.

"Yo debería haber expulsado del país a por lo menos 100 ó 200 personas que levantaron imperios de papel, empresas de papel. Lamentablemente, nos encuadramos en los preceptos legales. Y, por ser tan legalistas, cometimos un error grave, que fue el permitir que se desarrollara gente que no era capaz de afrontar patrióticamente el problema (económico) que estamos sufriendo", sostuvo el presidente.

La Nueva Dimensión de
"LA SALSA"
SABADO 12
Homenaje a Freddy Motta, revelación salvadoreña en la N.S.L.; Mario Maldonado el mejor animador de la radio hispana y Darío Yáñez como el entrenador revelación fútbol latino 1982.
VIERNES 11
Sensacional contrapunto de discjockeys Oscar (el Doctor) con su sabrosísima salsa • Ricky (The King) y su extraordinaria música funk y Raúl (El Manager) con su música para todos los gustos.
Diviértase mucho más y pague mucho menos.
431 COLLEGE ST. TEL. 368-5090 No cover charge

C

Con un lleno total en los amplios salones de la Rotonda Hall, el sábado por la noche el club San Antonio F.C. inició sus festividades correspondientes al año 1983 encabezados por sus nuevos miembros directivos los cuales han puesto todo su afán con el objeto de dar un espectáculo de primera a todos los presentes en esta noche inolvidable, los cuales acumularon un éxito más para la comunidad ambateña en Toronto.

A las 10.30 se hizo un paréntesis para llevar a cabo el acto solemne de la coronación de su majestad Tania I. Con las notas del himno nacional del Ecuador y con la presencia del Cónsul Lic. Jaime Molina se dio comienzo a este maravilloso acto social el cual estuvo muy bien organizado y con la animación especual de los locutores del nuevo programa radial Radio La Prensa Informativa Musical Mario Maldonado y Melba Marrasquin.

El cónsul del Ecuador hizo la exaltación a la nueva

En la gráfica aparecen las señor
Araya (elegida reina del club par
foto aparece el Sr. Dueñas, dir
ternacional y al fondo el Sr. M

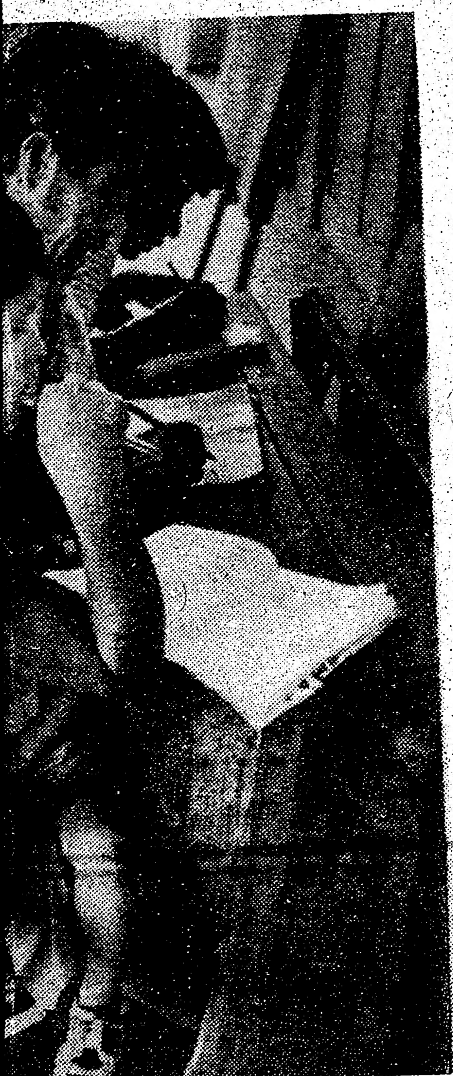
Continuando con su constante premiación que viene realizando semana a semana "El Yoyo" a diferentes personajes de nuestra comunidad, en diferentes campos de actividad, ya sea deportivo, social o artístico, el viernes pasado el "Yoyo" hizo justicia, al olvido que

Regr

La Discoteca "Exitos" está volviendo por su fueros, y así lo demostr este fin de semana pasad con sus dos programa musicales que ofreció a lo amantes de la músic tropical de nuestra ciudad

El viernes pasado hub una concurrencia bastant aceptable en la fies homenaje al Club Femenin Universidad Católica qu contó con gran cantidad jugadoras de esta instituci deportiva, encabezadas p su presidente el Martínez, y el progra animado por el conoci locutor hispano Jo Maldonado que se ha co vertido en el locutor de programas de "Exitos"; manager de la discot Enrique Valencia en me del baile entregó un ba de obsequio a las jugad

Flores dice que le gusta
nos. Dice que son gente que
ieron si les pagaban correc-
an un precio justo en el mer-
Biblia y aplicarla a sus vidas".



mnos de Eduardo analizan una lec-
n temor. Nunca tenemos suficiente
ce el joven profesor. "Luego de la
así podré explicarle más cosas a la
multiplicación y división. Pero tam-
rqué hubo esta guerra".

"Fuera de los hechos y pérdidas materiales tenemos que lamentar 27 bajas del ejército," dijo.

"Pero sobre todo lamentamos las 258 muertes aún no aclaradas, ocurridas en operativos y enfrentamientos ya que muchas de ellas han sido ocasionadas por el bombardeo indiscriminado que se hace sobre zonas ocupadas", dijo el obispo refiriéndose a los muertos en operativos militares en los departamentos de Morazán y Usulatan.

nsión de
SA"
2
ión salvadoreña en la
animador de la radio
trenador revelación
1
(el Doctor) con su sabrosísima
música funk y Raúl (El Manager)
os gustos.
e mucho menos.
No cover charge

Club San Antonio F.C. Coronó a su Soberana

La nueva reina del Club San Antonio, Tania Alvarez el centro junto con la señorita Simpatía y Confraternidad acompañada con sus respectivos caballeros.

Con un lleno total en los amplios salones de la Rotonda Hall, el sábado por la noche el club San Antonio F.C. inició sus festividades correspondientes al año 1983 encabezados por sus nuevos miembros directivos los cuales han puesto todo su afán con el objeto de dar un espectáculo de primera a todos los presentes en esta noche inolvidable, los cuales acumularon un éxito más para la comunidad ambateña en Toronto.

A las 10.30 se hizo un paréntesis para llevar a cabo el acto solemne de la coronación de su majestad Tania I. Con las notas del himno nacional del Ecuador y con la presencia del Cónsul Lic. Jaime Molina se dio comienzo a este maravilloso acto social el cual estuvo muy bien organizado y con la animación especual de los locutores del nuevo programa radial Radio La Prensa Informativa Musical Mario Maldonado y Melba Marrasquin.

El cónsul del Ecuador hizo la exaltación a la nueva reina Tania Alcárez, mientras la ex reina María Loaiza impuso la corona depositando el mando a su nueva sucesora Tania I. Su corte de honor estuvo integrada de la siguiente manera: María Loaiza y Humberto Velásquez; Señorita Simpatía Elena Romero y Roberto Jaramillo; Confraternidad Nancy Pérez y Carlos España.

Los niños Gustavo León, Linda Banda, Gina León, Tania Viera, Jaime Alvarez, Mónica Viera, Miriam Sánchez, Gina Pérez fueron los portadores de las bandas capa y valiosos regalos que se adjudicaron las tres nuevas representantes de la institución.

Los regalos fueron donados por el vicepresidente, Libia Fuentes, Carmen Leal, El Edén Ecuatoriano y Gloria Rendón; otro regalo que la institución donó fue a la distinguida y muy conocida señora Melba Marrasquin como reconocimiento a su labor.

La nueva directiva está compuesta de la siguiente manera:

Presidente: Gustavo Echeverría; vicepresidente: Miguel Pérez; Sec. Washington León; tesorero, Jaime Bonifaz; coordinadora, Sra. Mercedes Sánchez; delegados: Carlos Sánchez y olmedo Torres.

Este exitoso baile duró hasta pasada la 1 A.M. haciendo baile con la prestigiosa discoteca de Rey Trujillo, que con un variado musical deleitó dejando satisfecho al público presente.

Atlético Ecuador Eligió su Reina

En la gráfica aparecen las señoritas candidatas del club Atlético Ecuador Inés María Dueñas, Brenda Araya (elegida reina del club para este año) y la reina saliente Srta. Marlene Vásquez, además en la foto aparece el Sr. Dueñas, dirigente de la institución y el Sr. Guerrero un miembro de Unión Internacional y al fondo el Sr. Manuel Vásquez.

El CLub. Atlético Ecuador, eligió a su nueva reina para 1983 en un baile realizado el pasado sábado en los salones del Driftwood Community Centre.

Tres fueron las candidatas que se presentaron a la elección y ellas fueron las señoritas: Adis Baldassi (oriunda de Costa Rica), la Srta. Brenda Araya (Chile) y Inés María Dueñas (de Ecuador).

El jurado que decidió la elección a reina del Club Atlético Ecuador estuvo integrado por el abogado Nicolás Cañizares, el Sr. Rubén Juárez y la Sra. Dinna Solorzano (esposa de uno de los directivos de esta institución) y dio como ganadora del certamen a la Srta. Brenda Araya, quien se mostró muy agradecida por haber sido elegida para representar a esta joven institución que participa en la Liga Latinoamericana; en segundo lugar se ubicó Adis Baldassi y en tercer lugar la Sra. Inés María Dueñas. La reina saliente Sra. Marlene Vásquez obsequió sendos ramos de flores a las tres competidoras y dirigió unas palabras de despedida de su reinado. El Sr. Pablo Dueñas, miembro de la directiva del club entregó un trofeo de recuerdo a la reina saliente; como así también otro para el señor Justo Guerrero, que fue entregado a Don Manuel Vásquez por encontrarse ausente el Sr. Guerrero.

También se concedió unos minutos al Sr. Luis Guerrero, presidente del comité pro ayuda a los damnificados del Ecuador para que apelara a la voluntad de los asistentes brindando una colaboración monetaria para esta justa causa e invitó a las tres señoritas candidatas a pasar por las mesas recogiendo la contribución de los asistentes.

Volviendo a la parte musical estuvo muy acertada a cargo de Amparito Trujillo. La fiesta duró hasta pasada la una de la madrugada.

Continúa la Premiación de Dirigentes y Personajes en "El Yoyo"

A la izquierda aparece Juan Vinueza, conocido dirigente de la L.H.F.A. premiado como buen dirigente por El Yoyo, junto a Romelio (Camaro) Diaz, quien recibió un trofeo reconociéndolo como el entrenador del año 1982 en la Liga Latinoamericana.

Continuando con su constante premiación que viene realizando semana a semana "El Yoyo" a diferentes personajes de nuestra comunidad, en diferentes campos de actividad, ya sea deportivo, social o artístico, el viernes pasado el "Yoyo" hizo justicia, al olvido que se ha tenido con dos personajes del fútbol latino: el primero de ellos es Juan Vinueza, incansable dirigente de clubes ecuatorianos, de la Liga Hispanoamericana, y representante latino en la Metro, quien se mostró muy complacido, ya que el reconocimiento llega un poco tarde pero llega. El otro es el Sr. Romelio (Camaro) Diaz, uno de los fundadores del club chileno Colo Colo, y entrenador del equipo campeón moral de la competencia 1982 en la Liga Latinoamericana (ya que no obtuvo el título por ciertas anormalidades que sucedieron a lo largo del campeonato que todos los amantes al deporte conocen), el fue reconocido por "El Yoyo" como el mejor entrenador de la Liga Latinoamericana en 1982 y también se hizo presente al local del "Yoyo" con un número de socios de la institución chilena.

"El Yoyo" continuará premiando a otros valores este viernes. Pero lo más importante para los varones que gustan de los shows femeninos que se han hecho popular en nuestras discotecas latinas pronto "El Yoyo" presentará un lingerie show (un show de ropa interior femenina), no se lo pierdan que siempre son muy interesantes. Y para el jueves 17 volverá el programa tradicional "Grandes Valores del "Tango" con José Da Costa nueva adquisición del "Yoyo" trayendo a otro valor del tango.

El manager del Yoyo, Miguel en una conversación privada nos dio a conocer de que desea aclarar de que la invitación que hizo el Yoyo para que acudieran todos al baile en beneficio de los damnificados realizado en El Diplomático, no fue una broma de mal gusto, sino que de esa forma su intención fue colaborar con la comunidad ecuatoriana en esta obra comunitaria.

Regresa el Público a la Discoteca "Exitos"

El equipo de Universidad Católica Femenina con su presidente y el manager de la discoteca Exitos, Enrique Valencia posan para El Popular en el homenaje a este club femenino realizado el viernes pasado.

La Discoteca "Exitos" está volviendo por sus fueros, y así lo demostró este fin de semana pasado con sus dos programas musicales que ofreció a los amantes de la música tropical de nuestra ciudad.

El viernes pasado hubo una concurrencia bastante aceptable en la fiesta homenaje al Club Femenino Universidad Católica que contó con gran cantidad de jugadoras de esta institución deportiva, encabezadas por su presidente el Sr. Martínez, y el programa animado por el conocido locutor hispano Jorge Maldonado que se ha convertido en el locutor de los programas de "Exitos"; el manager de la discoteca Enrique Valencia en medio del baile entregó un balón de obsequio a las jugadoras de Universidad Católica.

El sábado el Carnaval Barranquillero contó con gran cantidad de público colombiano que bailó hasta las 2 de la madrugada al ritmo de la música ofrecida por el discómano Alvaro Valencia, que volvió con gran éxito a la discoteca; además de que la discoteca para deleitar más a sus asistentes, agregó nuevos equipos de parlantes

Pasa a la página 10

La Muerte de Zoila Amaya Pena a Concejal de Toronto

Tony O'Donohue, aparece en la gráfica tomada el viernes pasado en una reunión de la Fundación Las Flores donde éste apeló a esta institución a que realicen una comida para pagar la deuda que dejó la estada de Zoila Amaya en un hospital de ésta ciudad.

Como toda la comunidad se habrá enterado a comienzos de mes la señorita Zoila Amaya, ciudadana ecuatoriana que padecía de una enfermedad desconocida y que gracias a la solidaridad de sus compatriotas y también del esfuerzo desplegado por el concejal Tony O'Donohue vino a Toronto para desde aquí dirigirse a una clínica de Alemania para ver si era posible la cura de su enfermedad; lo que no tuvo resultados en Alemania.

A su regreso a Toronto desde Alemania, fue internada en un hospital de Toronto, getstión realizada por el concejal mencionado.

La Srta. Amaya regresó a su patria, donde murió hace casi un mes.

Pero lo triste de todo es de que el Sr. O'Donohue fue el que firmó para que ella fuese internada en el Hospital y luego de pagarse una serie de gastos, no se alcanzó a cubrir el gasto de hospital en su totalidad.

El concejal se acercó a la organización caritativa Las Flores integrada por personas de nuestra comunidad latinoamericana y les encomendó la tarea o desafío de conseguir el dinero para pagar al hospital a lo que definió algo así como un deber moral de nuestra comunidad para un problema que nació en esta comunidad latina. Por lo tanto Las Flores comenzará los preparativos para organizar una comida pro fondos para el pago de esta deuda para los cual los informaremos en ediciones futuras.

Sensacional Desfile de Bikinis Presentó el Borinquen

El Borinquen, la discoteca que parecía haberse desconectado del ambiente latino en lo que a competencia publicitaria se refiere, volvió a hacerse presente en la prensa, con un anunció sobre un desfile de bikinis, el viernes pasado que estuvo sensacional, por la calidad de las modelos que a más de uno dejaron enfermo del corazón en presentarse ante el escenario al ritmo de la buena música de la discoteca Borinquen con diminutos trajes de baño que arrancaron aplausos del público; lo sorprendente de esto fue que su manager Ramón Calero, se ha convertido en un animado locutor, y fue el quien dirigió el show que como siempre atrae a gran cantidad de varones.

El Rancho y Discoteca Borinquen le ofrecerán para este fin de semana otra serie de espectáculos. El domingo 13 tiene preparado un programa que lleva el nombre de "Día de los Enamorados" que esperamos que también será un nuevo acierto con otro show de las Latin Play Girl y Play Boys.

Carmen se llama esta linda modelo que se presentó en El Borinquen luciendo hermosos trajes de baño el viernes pasado.

Se Realizó Baile Pro Damnificados del Ecuador en El Diplomático

Vista gráfica del baile de beneficio en El Diplomático (la nueva dimensión de la salsa).

El Comité de Ayuda por los Damnificados del Ecuador de reciente formación, efectuó su primera actividad en favor de los afectados de las inundaciones que viene sufriendo el litoral ecuatoriano. La celebración benéfica se realizó el sábado reciente en la Discoteca El Diplomático que si bien es cierto no repletó el local, como debió suceder, contó con una buena entrada, de cuya recaudación $ 297 dólares pasarán íntegramente a los fondos de este comité.

Don Luis Guerrero, presidente del Comité, a su vez solicitó la colaboración del público presente. Lamentablemente, de acuerdo a lo especificado por el Sr. Guerrero, el Club San Antonio, que llevaba a cabo un baile de coronación de reina, no se sumó a esta campaña. "Estoy muy desilusionado por la actitud de los dirigentes del Club San Antonio, más aún tratándose de coterráneos en momentos difíciles", dijo don Luis Guerrero, en tono apesumbrado. Sin embargo en el Club Atlético Ecuador, sucedió todo lo contrario, y sus dirigentes encabezados por don Pablo Dueñas, dieron todas las facilidades para esta gestión de gran valor humano. En dicho baile se recaudó un total de $ 112.89.

Los presentes en El Diplomático, pasaron una alegre velada bailable con la música de moda tanto en los ritmos salsa, cumbia y funk.

Su propietario manager Raúl Antelo y Oscar José "El Doctor" desde la cabina musical de control se encargaron de poner a los alegres bailarines en exigida actividad hasta las 2 de la madrugada de ayer domingo.

La colaboración en ete baile vino no solamente de ecuatorianos, sino de diversos países latinoamericanos y contó además con una buena concurrencia de jóvenes canadienses. Pero a pesar de todo, es poco lo recaudado para socorrer a estos hermanos en desgracia. Medicinas, víveres y ropa, son de necesidad inmediata para miles de hogares devastados por las inundaciones. Si Ud. desea colaborar en esta cruzada, puede ponerse en contacto con los teléfonos siguientes: 363-1932 (Sra. María Porras), 243-7389 (Sr. Peñafiel) y 743-3271 (Sr. Guerrero).

Un nuevo baile en beneficio de los damnificados ecuatorianos tendrá lugar el sábado 19 de febrero en El Diplomático,hla nueva dimensión de la salsa), en dicha fiesta se rifarán obsequios donados por Restaurante El Marinero, (dos cenas), Dinny's Edén Boutique, Amalia Ecuatoriano, Jewellery, y otros negocios que están prestando su colaboración.

Ballet Folklórico de México

TORONTO.— La Sala Roy Thompson anuncia que ofrecerá dos representacione del Ballet Foklórico de México el 14 y 15 de marzo.

Se trata de la segunda visita a Toronto de este conjunto de bailarines, cantantes y músicos que interpretan obras tradicionales de su país, bajo la conducción de su directora y coreografa, Silvia Lozano.

Las entradas cuestan entre $ 9.00 y 25.00.

REGRESA.. viene de la página 9

adicionales para darle mejor sonido a la música. Notamos que de tanto esta discoteca como las obras hacen grandes esfuerzos para atraer al público asistente en esta guerra santa que están librando. Se habían ofrecido premios para los mejores disfraces de la noche, pero desgraciadamente la gente parece que no estaba con el ánimo de disfrazarse y por lo tanto no hubo ganadores.

Para esta semana la discoteca tiene preparadas otras nuevas sorpresas que serán anunciadas en nuestra próxima edición del miércoles.

Medios Gubernamentales Chilenos Desmienten Rumores

SANTIAGO, Feb. 5 (UPI) — El gobierno anunció hoy en forma oficial que el presidente Augusto Pinochet hará una extensa gira de 17 días por el sur del país, al tiempo que fuentes oficiales desmintieron rumores sobre una presunta inestabilidad del régimen y los atribuyeron a sectores adversos opositores.

Pinochet se encuentra de vacaciones en una hacienda costera al sur de Santiago, pero después de dos semanas de ausencia reapareció el martes para juramentar al nuevo ministro de Defensa, vicealmirante Patricio Carvajal.

Carvajal, amigo de Pinochet, fue el primer ministro de Defensa del gobierno militar tras el golpe que derrocó en 1973 a Salvador Allende. Posteriormente ocupó el ministerio de Relaciones Exteriores, remplazando ahora al teniente general Washington Carrasco, quien ira a la embajada especial en Ginebra.

En la toma de posesión Pinochet resaltó la "monolítica cohesión" de las fuerzas armadas.

También se refirió a la aguda crisis económica de Chile, atribuida a la recesión mundial y a la caída de los precios de materias primas, y aseguro que la situación es enfrentada con "pragmatismo, decisión y coraje por los chilenos".

La aparición pública del gobernante atenuó una ola de rumores internos sobre presuntas divergencias en el seno del gobierno.

Pero las agencias internacionales de noticias han continuado recibiendo llamadas del exterior, pidiendo información sobre la supuesta caída de Pinochet.

Los rumores comenzaron después que las autoridades económicas intervinieron varias entidades financieras en estado de insolvencia y disolvieron tres de ellas.

El gobierno acusó a grupos empresariales de constituir verdaderas "sociedades de papel" para medrar en el mercado de capitales, obtener cuantiosos empréstitos de bancos relacionados con ellas y vulnerar las prácticas del sistema financiero.

Voceros oficiales de La Moneda se negaron a desmentir los rumores, señalando que es una maniobra "de elementos políticos y económicos que procuran desacreditar al gobierno, tanto a nivel interno como en el extranjero".

Otros funcionarios dijeron que los rumores son propalados por grupos financieros que comenzaron a desmoronarse cuando el estado intervino varios bancos privados afectando los intereses de conocidos grupos empresariales.

Tras la intervención estatal, numerosas empresas e industrias ligadas a esos empresarios quedaron al borde de la quiebra o entraron en cese de pagos. El pánico se extendió al mercado bursátil.

Un alto funcionario de la cancillería, respondiendo a consultas de la prensa, dijo hoy que el gobierno no desmitió los rumores porque el mejor desmentido es la actividad que desarrolla el presidente.

Otra fuente ligada al gobierno, dijo anoche que Pinochet se dirigiría hoy desde la hacienda en donde descansa a un fundo, próximo a Santiago, donde almorzaría con amigos y agricultores.

La secretaría de Prensa de La Moneda, por su parte, anunció oficialmente un extenso programa de actividades que desarrollará el gobernante durante una gira que comenzará el 14 de febrero por el sur del pais.

Pinochet viajará acompañado por 8 ministros y su esposa.

Durante las visitas, que abarcaran desde Valdivia a Puerto Williams, este último situado en una margen del canal de Beagle, el gobernante se reunirá con la comunidad local.

Leigh Desmiente que Haya Criticado a Pinochet

SANTIAGO, Feb. 5 (UPI) — El exintegrante de la junta de gobierno, general de aviación Gustavo Leigh, negó a la prensa que haya dado una entrevista a un enviado del diario "Clarín" de Buenos Aires, según el cual Leigh criticó duramente al gobierno del general Augusto Pinochet.

La prensa vespertina informó que Leigh había distribuido una declaración manifestando que hace tiempo que no ha concedido entrevista alguna a periodistas chilenos o extranjeros y advirtió que estudiará con sus abogados una acción legal contra los responsables del diario argentino.

Según despachos cablegráficos, el matutino de Buenos Aires publicó la supuesta entrevista, firmada por el corresponsal Edgard Namhard, quien estuvo a fines de enero en Santiago informando sobre la crisis económica chilena.

El periodista afirmó que Leigh -entre otras cosas- dijo que el país "se dio cuenta de que el fracaso de todas las politicas oficiales no sólo no podría haber ocurrido en un gobierno democrático, sino que nunca había ocurrido algo parecido en Chile".

Leigh fue uno de los cuatro integrantes de la junta militar que asumio el poder el 11 de septiembre de 1973, tras el golpe contra el socialista Salvador Allende.

En julio de 1978, tras visibles divergencias con el resto de los miembros de la junta encabezada por Pinochet, e integrada por el almirante José Merino y el general de Carabineros César Mendoza, el entonces jefe de la aviación fue separado del gobierno.

Poco antes, Leigh había hecho declaraciones a una publicación italiana criticando los lineamientos del régimen y dando a entender que favorecía un retorno a la democracia.

Leigh dijo hoy a un matutino que "los que saben cómo he actuado en mi vida, saben que sería incapaz de retractarme de algo que efectivamente haya dicho".

Agregó que la entrevista "sólo existe en la imaginación del periodista del diario argentino. Puedo señalar que en los últimos 6 meses no he dado entrevistas y que durante enero permanecí en la playa, y sólo he vuelto hace 4 días a Santiago".

Revuelo General por Infome Oficial Sobre Actividades del MAS

Por FEDERICO FULLEDA

BOGOTA, Feb. 6 (UPI) — El procurador de la nación, Carlos Jiménez Gómez, afirmó que la violencia generalizada en Colombia, que ha provocado una "guerra civil no declarada", ha forzado lentamente el nacimiento de fuerzas paramilitares, financiadas por reducidos grupos de ganaderos y empresarios.

Un informe elaborado por el máximo fiscalizador público señala que personas vinculadas "directa o indirectamente" a las fuerzas militares están colaborando con el tenebroso movimiento Muerte a los Secuestradores, desobedeciendo la disciplina de la institución.

El procurador precisó en su informe al gobierno que el MAS "no es, a mi juicio, una organización nacional de ninguna filiación o procedencia, sino el producto difuso de una explotación social, a la cual vierten sus designios una serie muy numerosa de intereses convergentes".

Agregó que el MAS es "una mentalidad de crisis y un tipo de delincuencia, manifestadas originalemente bajo la forma de una encubierta justicia privada".

El documento divulgado ayer causó hoy mucho revuelo y preocupación en las filas castrenses, sobre todo cuando la cúpula central de las fuerzas armadas había desautorizado anticipadamente cualquier rumor sobre una suupuesta vinculación de militares con el MAS.

Un vocero de la Procuraduría aseguró que 12 personas están siendo investigadas por jueces especiales, después de encontrar razones válidas sobre sus actividades con el MAS.

La investigación al fiscalizador público fue pedida expresamente por Belisario Betancur, quien como presidente y comandante general de las fuerzas armadas, reclamó un juicio de responsabilidad al MAS para establecer si había personal del ejército asociado al tenebroso grupo.

El procurador propone en su informe una emergencia social como paso urgente para hacerle frente a la profunda crisis, dotando además de un moderno sistema al poder judicial colombiano para que evacúen los procesos y mejorando las condiciones de trabajo de la policía.

"El MAS es representativo de una fase terminal de violencia crónica y generalizada y del grado ya abierto de su institucionalización espontánea dentro de una guerra civil no declarada que aquí y allá... estalla en forma recurrente y masiva", precisó el jefe del ministerio público.

El ministro de Guerra, general Fernando Landazábal Reyes, en un duro comentario editorial de la revista del ejército, absolvió anticipadamente de cualquier responsabilidad con el MAS a todo su personal.

Betancur, quien recibió copia del informe, también exoneró de culpa a los altos mandos militares con el MAS, aunque advirtió que si se certificaba una relación entre el grupo y personal militar seguramente se trataría de mandos medios de menor rango.

Impiden a Padres Norteamericanos Visitar a su Hijo en la Celda: Guatemala

GUATEMALA, Feb. 5 (UPI) — Las autoridades prohibieron hoy a un matrimonio norteamericano visitar a su hijo encarcelado, acusado de ser dirigente guerrillero, después que dejaron en libertad a cuatro guatemaltecos que también fueron acusados en un juicio por actividades subversivas.

Max Ernest, padre de Michael Ernest, ejecutivo de 27 años de edad de una compañia petrolera de Denver, dijo que funcionarios de la policía nacional de Guatemala le prohibieron a él y a su esposa ver a su encarcelado hijo.

"Nos dijeron que las días de visita eran solamente los lunes y viernes, a pesar de que estuvimos visitándolo dos veces al día durante las últimas dos semanas. Indicaron que recibían órdenes superiores", dijo Ernest.

Michael Ernest fue encarcelado el 11 de enero junto a su novia, la española María Monteverde, acusado de encabezar una banda de indios guerrilleros que dio fuego a dos granjas y asesinó al administrador de la finca en el oeste de Guatemala.

Abogados de la defensa presentaron testimonios ante la corte militar secreta a cargo del caso de que los dos estaban fueran del país cuando ocurrieron los hechos.

La corte, a cuyas audiencias está prohibida la presencia de observadores, debía llegar a una decisión del caso a principios de este mes, ocho días después que el primer testimonio fue presentado, pero las autoridades se han negado a revelar la condición del caso.

No se ha Designado Aún Sucesor de Samoré

CIUDAD DEL VATICANO, Feb. 6 (UPI) — El Papa Juan Pablo II aún no ha designado sucesor del cardenal Antonio Samoré para que continúe al frente de la mediación en el conflicto limítrofe argentino-chileno por el Canal del Beagle, dijo hoy un portavoz del Vaticano.

El vocero desmintió así informaciones en el sentido de que el obispo colombiano Gabriel Montalvo habría asumido el cargo.

Montalvo actuó como un estrecho colaborador de Samoré y practicamente todo el trabajo de la mediación estuvo en sus manos mientras se deterioraba la salud del cardenal, quien falleció la semana pasada en Roma víctima de un ataque cardíaco.

El portavoz del Vaticano señaló que hasta que el Papa designe al sucesor de Samoré, el obispo colombiano seguirá desempeñando las mismas funciones.

Sánchez Travel Agency

A GUATEMALA desde $ 561
A MEDELLIN desde 598
A BOGOTA desde 620
A PEREIRA desde 632
A CALI desde 632
A LIMA desde 708
A SANTIAGO desde 1.174
A BUENOS AIRES desde 1.274

Tarifa especial a
Montevideo desde $1.323
Guayaquil (salidas por 30 días) desde 790
Quito (Salidas por 30 Días) desde 784

Para mayor información llame a Rosa, Hernán o Jorge, Tel. 598-2525
HAMILTON: 42 JANE ST. SOUTH TELEFONO 524-1786

PIELES
El regalo ideal
Abrigos, chaquetas, estolas nuevas desde $ 99, usadas desde $ 10
También, polleras, sombreros, pieles para hombres.
PAUL MAGDER FURS
202 Spadina Ave.
(norte de Queen)
Estacionamiento gratis
363-6077

NEW COLLEGE
CLEANERS & LAUNDERERS
Servicio de Tintorería en Seco
TRAJES - CAMISAS - ABRIGOS - ETC.
PRECIOS ECONOMICOS
353 COLLEGE ST. TORONTO

DECIDASE Ud. puede encontrar su joya favorita con diamantes o en piedras de color.
Trabajamos reparaciones al momento.
PEPE JEWELLERY
660½ BLOOR ST. W.
y Manning, 2 bloques antes de Christie.
Pregunte por su propietario
Pepe Trujillo
Teléfono 537-0678

Estrella Virtual Campeón en la Primera Infantil

El equipo de Estrella Latinoamericana se perfila como virtual campeón de la categoría primera infantil, aun cuando faltan seis fechas para el término del torneo infantil de indoor soccer Copa "El Popular".

Estrella al ganar 3-1 al Uruguay, se distanció a seis puntos de sus más cercanos perseguidores.

Chile 79 y Uruguay será difícil que los punteros pierdan futuros partidos, porque han demostrado superioridad sobre los demás equipos competidores.

El triunfo de Estrella, del último sábado, fue merecido, ante un rival que nunca claudicó y siempre buscó la oportunidad de acortar el marcador. Gonzalito Muñoz, con su acostumbrado buen desempeño fue el jugador clave en el triunfo del Estrella.

Alineaciones y goles:

Estrella: E. Lozano, G. Muñoz, B. Morello, Jorge A. Nantel (1), Guido Spinelli (1), Lorenzo Redwood (1), G. Palma, R. Peters, R. Delgado. D.T. Washington Tigse.

Uruguay: W. Alonso, D. Brun, A. López, O. Montero, G. Giménez, E. Carrasco, P. Pérez, F. Albia, R. Uhalde, G. Negrete, F. Monico, Carlos M. Zeballos (1). D.T. José E. Negrete.

En el partido de la división de tercera infantil, Estrella y Uruguay empataron a un gol por bando. Dieguito Alvarez, hizo el tanto celeste, y Carton Chambers, se encargó del gol de Estrella.

Otro encuentro que finalizó igualado fue el disputado en la categoría segunda, entre ambos conjuntos, que finalizó sin goles. Uruguay, va adelante en las categorías tercera y segunda.

En el cotejo más disputado de la jornada, Estrella y Uruguay empataron a dos tantos en la categoría junior. Este juego fue vibrante y tuvo todos los ingredientes de clásico.

Los primeros goles, uno para cada equipo, cayeron por autogoles, en jugadas desafortunadas de defensas. La planilla adjudicó estos tantos para los jugadores Ramón Almeida del Estrella y Oscar Montero de Uruguay.

En el segundo tiempo, ambas porterías pasaron por momentos de apremio y Estrella tuvo algunas oportunidades más de gol, que sus rivales. Faltando alrededor de cinco minutos el juez Sam Cammissa, expulsó por dos minutos al jugador Ernesto Correa, esta acción fue muy protestada por los hinchas de Uruguay, seguidamente aprovechando en cierta forma su ventaja numérica de jugadores, Ramón Almeida del Estrella coloca su segundo gol, poco después Sam Cammissa, paraliza el partido para expulsar de las tribunas al padre del chico Correa, por protestas airadas hacia su persona. Casi faltando dos minutos para el pitazo final, Alvaro Melo, puso justicia al marcador al señalar el gol del empate uruguayo. En este juego perdió su record de invicto el portero Eduardo Mercado, del Estrella.

Alineaciones:

Estrella: E. Mercado, M. Pellecchia, (dos minutos expulsado), R. Almeida, D. Spinelli, C. Welsh, A. Altamore, C. Mendoza. D.T. Aparicio Martínez.

Uruguay: A. Lappano, E. Correa, M. Lotitto, E. Fernández (expulsado dos minutos), A. Melo, G. Martínez, P. Petitte, O. Montero, A. Olivera. D.T. Alberto Olivera (padre).

El equipo junior de Uruguay, que sacó un buen empate frente a Estrella Latinoamericana.

CHILE 79 EN TERCERA CATEGORIA SE ACERCA AL PUNTERO

Chile 79 al ganar 5-1 al Chile Lindo, se colocó a un punto del puntero Uruguay, en la tercera categoría del evento que organiza Remberto Navia.

Manuel López (2) y Marvin Merano (3) lograron los tantos del 79. Rodrigo Flores, descontó para el Chile Lindo.

En cotejo de primera categoría, Chile 79 ganó por 2-0 al Chile Lindo. En este juego, fueron expulsado Paulo Rodríguez y Cristian Cortés, por pelearse mutuamente de acuerdo a la planilla del referí Mario Gincola. Otro expulsado fue el entrenador del Chile Lindo, Manuel Hernández, quien dio otra demostración de sus acostumbrados shows, a reclamar en forma airada a los referís Hernández, está ganando más fama como reclamador de árbitros, que como entrenador. Pablo Aravena y Roberto Rodríguez dieron los goles para Chile 79.

En segunda categoría, Chile Lindo venció 1-0 al Chile 79.

Leonardo Cordero, anotó el tanto del triunfo en el segundo tiempo. Este equipo del Chile Lindo, es su mejor representante en el campeonato y viene mejorando fecha a fecha, bajo la dirección técnica de Pedro Juárez (padre).

El partido fue animado y se lució Pedrito Juárez, aunque no se puede dejar de reconocer la buena labor que cumplió Gunther Rathgeb en el arco del Chile Lindo quien con sus decididas intervenciones evitó el posible empate rival.

Alineaciones:

Chile Lindo: G. Rathgeb, E. Rojas, L. Cordero, C. Fuentes, M. Zamora, P. Juárez, M. Hernández y G. Vargas. D.T Pedro Juárez.

Chile 79: C. Eyzaguirre, E. Rodríguez, M. Merrano, M. Oliva, J. Clement, C. Durán, A. Vidal, L. Oriali, C. Elrick. D.T. Luis Quezada.

Con 3 goles de "Pelé" Andeh y uno de John Buscella, Chile 79 se impuso 4-0 sobre Chile Lindo, en la categoría junior.

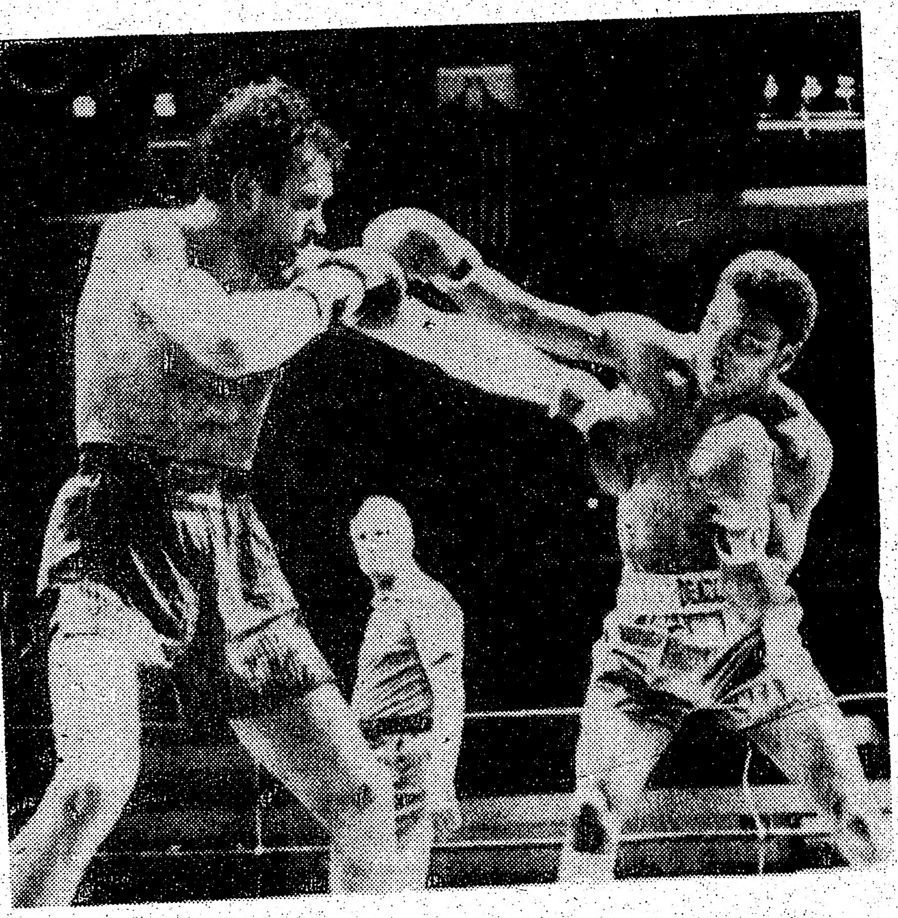
El score demostró la superioridad entre ambos conjuntos. Las jugadas de los goles fue lo mejor de este partido.

Alineaciones:

Chile 79: R. Aguila, A. Valenzuela, C. Meneses, M. Andeh, J. Bucecella, R. Sinacosa, M. Morán, J. Clarkson y M. Durán. D.T. Nicolás Luffi.

Chile Lindo: R. Piña, R. Cordero, R. Contreras, E. Loyola, M. Vargas, H. Marín, A. González, D. Donoso, C. Montenegro. D.T. Manuel Hernández.

EMPATE DE SIMS Y SUTHERLAND



WORCESTER, Massachussets.— Robbie Sims (a la derecha) de Brockton y Murray Sutherland, de Bay City, intercambian golpes durante su encuentro en el Worcester Centrum, en el que finalizó en un empate.

Mancini Derrotó al Británico Feeney

SAINT VINCENT, Italia, Feb. 6 (UPI) — El campeón ligero de la Asociación Mundial de Boxeo, Ray "Boom Boom" Mancini, de Estados Unidos, derrotó hoy por decisión al británico George Feeney en una pelea a 10 asaltos en la que no estuvo en juego la corona.

"Necesitaba una dura pelea y esta realmente lo fue", declaró Mancini en el cuadrilátero poco después de finalizado el pleito en la cual ambos púgiles terminaron sangrantes.

Los tres jueces dieron el triunfo de Mancini.

SAINT VINCENT, Italia— El campeón del Peso Liviano de los EE.UU. Ray "Boom Boom" Mancini se entrena en un gimnasio local para su combate con el campeón británico George Feeney, el primero luego de que su oponente surcoreano Duk Koo Kim falleciera menos de dos días después de ser noqueado por Mancini.

NUEVAS TARIFAS DE EXCURSION DE 30 DIAS*

NUEVA YORK A:	QUITO	$ 647.00
	GUAYAQUIL	$ 653.00
MIAMI A:	QUITO	$ 526.00
	GUAYAQUIL	$ 532.00

*Sujeta a restricciones

Hacemos más fácil viajar con el mayor número de vuelos sin escalas y convenientes tarifas dedicadas a la gran comunidad ecuatoriana residente en el Canadá.

ECUATORIANA

Para información y reservaciones contacte a su gente de viajes preferido o a nuestras oficinas directamente

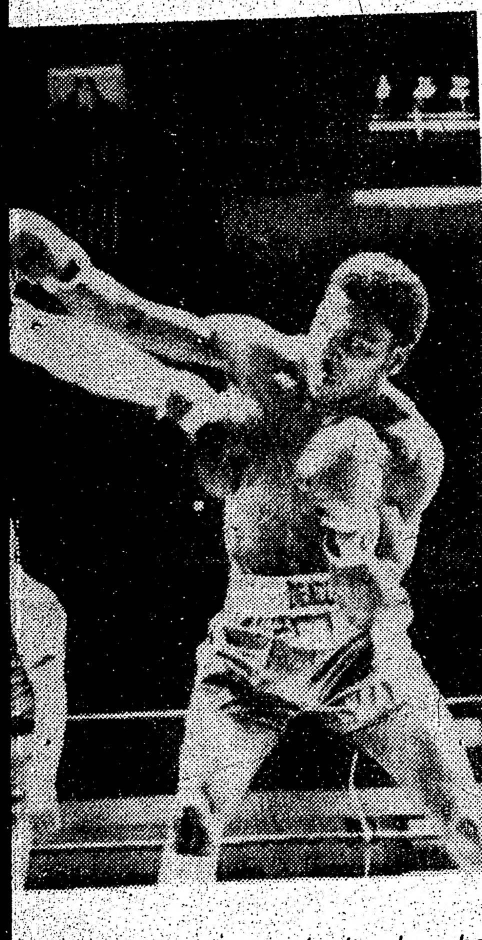
151 BLOOR STREET WEST,
OFICINA 620, TORONTO

Teléfonos: En Toronto, 968-1557
Desde otras ciudades, 1 800 268-7537

a Estrella Latinoamericana.

Chile Lindo: R. Piña, R. Cordero, R. Contreras, E. Loyola, M. Vargas, H. Marin, A. González, D. Donoso, C. Montenegro. D.T. Manuel Hernández.

MS Y SUTHERLAND



— Robbie Sims (a la derecha) and, de Bay City, intercambian golpes Vorcester Centrum, en el que finalizó

47.00
53.00
26.00
32.00

e vuelos
la gran

ANA
gente de

Sundial Travel y Cordero Auto Collision Punteros en Campeonato de Indoor del Chile Lindo

Continúa con más entusiasmo semana a semana el campeonato de indoor que realiza el Club Chile Lindo dando más expectativa al público presente.

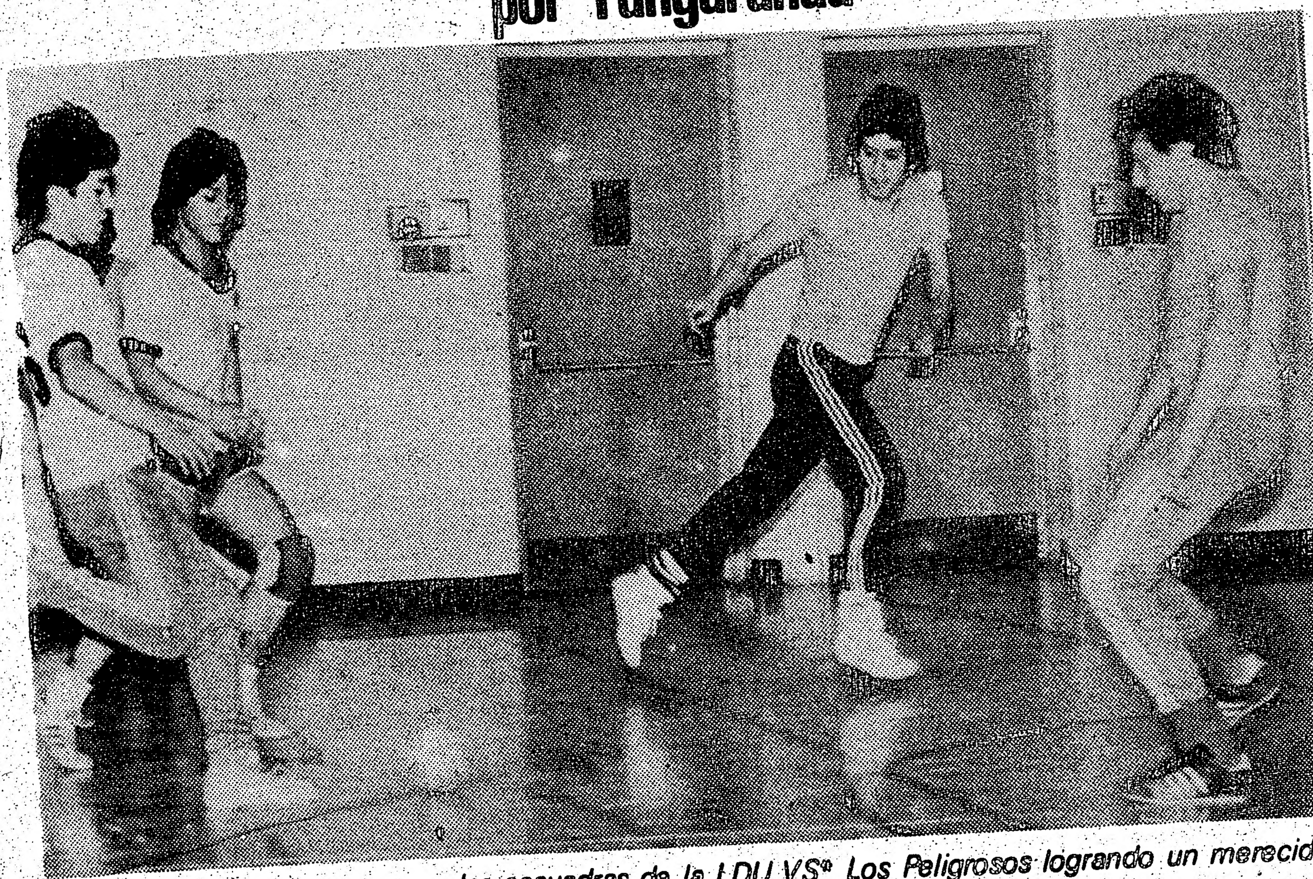
Los resultados del fin de semana nos dieron unas noticias inesperadas debido a que el equipo Sundial perdió su invicto frente al Cordero Auto Collision y por otra parte el equipo América logró su primer triunfo frente al Cóndor Andino logrando derrotarlo por la cuenta de 4 a 2.

El resultado del cotejo entre las escuadras Sundial Travel frente al Cordero Auto Collision fue de 2 a 1 en sólo 10 minutos de juego cuando se cometió un foul en contra del Cordero Auto Collision dentro del área penal decretando la máxima pena por parte del referí Carlos Albornoz el cual con justa razón había decretado habiendo sido alegado por parte de los integrantes del Sundial y en esos momentos el jugador Nelson Orellana agredió con un empujón al referí, tomando la decisión de aplicar la ley y expulsando por todo el campeonato pero todavía podían continuar el resto del tiempo pero su técnico tomó la decisión de retirar a su equipo y es entonces cuando automáticamente el equipo del Cordero Auto Collission se hizo acreedor a sus dos puntos quitándole el invicto; también Alfonso Cortés fue expulsado por agredir al referí con puntapié entre medio de los reclamos, cuando se encontraba frente a la mesa del veedor.

Los otros resultados fueron: Colo Colo 2 Old Mills 3; Larraín 3 Melinka B 1; Treintones 4 Independiente 7; Sel. de Entrenadores 7 Easy Living 2; De Santiago Soy 7 Melinka A 5.

Una de las jugadas peligrosas de gol por parte de los integrantes del equipo del Independiente que goleó a los Treintones por la cuenta de 7 a 4.

Se Jugó Cuarta Fecha de Campeonato Organizado por Tungurahua



Una escena del encuentro entre las escuadras de la LDU VSª Los Peligrosos logrando un merecido empate a tres goles.

En el local del James Colulman School, situado en la calle Wilard Ave. se está desarrollando un campeonato de indoor organizado por el Club Tungurahua en el cual vienen participando ocho equipos, seis equipos de categoría adulto y dos de categoría infantil, los cuales demuestran gran calidad futbolística, y este campeonato se está desarrollando con el afán de mantenerse con el físico preparado para la temporada de verano.

TUNGURAHUA 4
PICHINCHA 3

El primer partido correspondió a los participantes en la categoría infantil los cuales demostraron una excelente calidad dando gran afición al público presente y logrando desarrollarlo con la cuenta de 4x3 sobre el equipo del Pichincha.

LDU 3
PELIGROSOS 3

Un partido de gran interés demostraron los dos equipos de lado a lado mereciendo un empate para esta forma acumular su respectivo punto.

BLUES 3
BONITOS 6

El equipo con el nombre de Bonitos mereció su triunfo conseguido puesto que tiene algunos de sus buenos jugadores en la categoría juveniles, entre ellos a Wilson Granja, quien anotó cuatro de sus seis goles conseguidos por su equipo.

AGUILAS 13
DEP. AMBATO 2

Este equipo del Deportivo Ambato está compuesto por jugadores de la categoría veteranos los cuales están participando con el afán de engrosar la cantidad de equipos participantes de este certamen y a recibir su goleada tan abultada están optimistas a seguir participando hasta la conclusión final.

Este campeonato se viene desarrollando todos los días viernes a partir de las 7.00 P.M. en el local ya mencionado situado en el área de Jane y Annette e invitamos a la comunidad ecuatoriana a presenciar este campeonato de gran interés que organiza el Club Tungurahua.

Brasil Derrotó a Bolivia en el Sudamericano Juvenil de Fútbol

Por JOSE ARTURO SILES

LA PAZ, Feb. 5 (UPI) — Brasil, con clara demostración de su poderío, derrotó hoy por 3-0 a Bolivia en la fecha inaugural de la serie semifinal del campeonato sudamericano "Juventud de América".

El primer tiempo terminó 1-0 con gol de Gilmar a los 12 minutos, de tiro penal por infracción del puntero izquierdo Víctor Antelo contra Paulinho.

En el segundo periodo Geovani aumentó para Brasil a los 7 minutos, colocando la pelota alta y lejos del arquero. Había sacado el corner Maurizinho obligando a una falsa intervención de Irigoyen cuyo despeje de puños fue muy corta. Geovani recibió el esferido y concretó.

El tercer gol fue logrado por Dunda ingresando rápidamente en el área a los 29 minutos y empalmando de primera instancia el centro de Jorginho.

El juez del partido enseñó 7 tarjetas amarillas, tres para los bolivianos Molina, Heredia y García y los brasileños Demetrio, Aloisio, Paulinho y Hugo.

Demetrio y Aloisio no podrán jugar frente a Uruguay, que es el segundo compromiso brasileño, por haber acumulado dos tarjetas amarillas.

El partido fue intrascendente en los dos períodos. Brasil impuso el ritmo que quiso, se agrupó bien en la defensa y salió rápidamente por las alas.

El penal contra Paulinho fue muy dudoso originando reclamación general de los bolivianos que valió la primera amonestación a Molina.

A los 21 minutos iniciales y cuando Brasil frenaba todas las inquietudes ofensivas locales, Antelo remató con sorpresa determinando una gran atajada de Hugo que con esfuerzo sacó al corner. Fue la mejor opción para Bolivia.

En la media hora Brasil perdió la ocasion de marcar su segundo gol, pues un buen remate de Paulinho se estrelló en la parte baja del palo izquierdo con Irigoyen totalmente vencido.

Minutos antes Aloisio casi derrota a su propio arquero desviando el fuerte remate de Justiniano. Despues del gol Brasil especuló con el juego lento, de medio campo y con pases por laterales para evitar fatiga y problemas físicos.

Bolivia ingresó en ese ritmo y no pudo practicar su juego veloz y sus remates desde la media distancia. Los cuatro defensores brasileños respondieron con tranquilidad y mucho criterio.

En el segundo tiempo el panorama varió muy poco, debido a la sólida estructura de los ganadores, que no permitieron ingresos rivales de ninguna naturaleza.

El esquema boliviano fracasó rotundamente, pues aunque dominó el terreno en el mayor tiempo de los dos periodos no tuvo ingenio para vencer a la defensa ni para el remate de sorpresa.

Los goles brasileños, sobre todo en el complemento, fueron inapelables pese a disculpas de diverso tono del técnico boliviano.

Brasil está convertido en el favorito para ganar el título, si Argentina y Uruguay deciden practicar el mismo juego boliviano de pases lateralizados, sin profundidad y no rematan.

La clasificación boliviana fue puesta en duda nuevamente, luego de la falsa perfomance de esta tarde. Los 30.000 espectadores se retiraron de los graderíos contentos de que su representativo nada tiene que hacer y que gracias a Venezuela está participando en esta ronda donde debió estar Paraguay.

En Brasil destacaron todos los jugadores sin sobresalir individualmente ninguno. El gol de Duga fue excelente y quizás por eso haya recibido el mayor aplauso de la jornada.

Al término del partido los ganadores expresaron su satisfacción por el resultado. Boni dijo que "fuimos más equipo que Bolivia y supimos imponer nuestro ritmo".

"Para nosotros el partido resulto fácil. Jugamos como nos dijo el técnico, sin esforzarnos mucho para evitar el problema de la altitud. Seguiremos adelante", manifestó el golero Hugo.

Bebeto sostuvo que "Bolivia fue rival muy fácil, pues ingresó en el juego de Brasil. Esperamos continuar con las victorias para conseguir el título".

El técnico boliviano Luis Terán manifestó que su plantel dominó durante 70 minutos, pero que le faltó suerte y remate.

Dijo que el penal fue inexistente y que eso perjudicó a sus jugadores, a tiempo de reconocer la superioridad de Brasil.

El presidente de la Federación Boliviana de Fútbol, Edgar Peña, criticó la actuación del juez al sancionar un penal dudoso y no invalidar el segundo por posición fuera de juego de tres jugadores brasileños.

Peña indicó que Brasil fue superior y que no precisaba la ayuda del juez en esos dos goles. También dijo que a Bolivia le faltó remate y juego veloz.

Alineaciones

Brasil: Hugo; Heitor, Boni, Aloisio y Jorginho; Geovani, Demetrio y Gilmar; Maurizinho, Marinho y Paulinho. Alternaron Bebeto por Gilmar y Dunga por Marinho.

Bolivia: Irigoyen; Heredia, Molina, Villegas y Rueda; Soria, Valverde y Lorgio Antelo; Víctor Antelo, Justiniano y Garcia. Alternaron Paniagua por V. Antelo y Gonzáles por Garcia.

El juez ecuatoriano Elías Jácome actuó irregularmente sancionando infracciones inexistentes contra Bolivia. Lo acompañaron Luis Paulino Siles, de Costa Rica y Hernán Silva, de Chile La jornada fue presenciada por cerca de 30.000 aficionados. Mañana se jugará la segunda fecha con el encuentro Argentina-Uruguay, a partir de las 16:00 horas, 2000 gmt.

CABELLO CABELLO CABELLO CABELLO CABELLO

AUMENTE EL CRECIMIENTO DEL CABELLO Y DETENGA LA PERDIDA DEL CABELLO

FORMULA MJS

NUMERO DE IDENTIFICACION DE MEDICAMENTO 514489

Finalmente, ahora por fin podrá hacer algo positivo acerca de su problema de calvicie. Fórmula MJS no es una moda o un truco, sino una fórmula científica comprobada que ha ganado reconocimiento internacional por **volver a hacer crecer el cabello y detener la pérdida del cabello**, tanto si usted es calvo o está perdiendo el cabello. Sea cual fuere su edad, usted debe a sí mismo una saludable cabellera.

Para obtener información, tenga a bien llamarnos. Comunicación personal y confidencial.

Meloro Hair Centre
781-5281
1 Yorkdale Rd., Suite 407. Toronto, Ontario

CABELLO CABELLO CABELLO CABELLO CABELLO

Empataron Argentina y Uruguay en Sudamericano Juvenil

Por JOSE ARTURO SILES

LA PAZ, Feb. 6 (UPI) — Las selecciones de Argentina y Uruguay empataron hoy 3-3 en un partido correspondiente a la ronda semifinal del campeonato sudamericano juvenil de fútbol que se disputa en esta ciudad.

El primer tiempo terminó igualado a cero, luego de acciones de escasa trascendencia. Los goles en el periodo final fueron anoados por Dezotti para Argentina a los 2 minutos. Perdomo, de Uruguay empató a los 15. Desniveló Percudani en favor de Argentina a los 17 y Acosta hizo el tercero para su equipo a los 21 minutos.

El centro delantero Aguilera estructuró los dos tantos de la igualdad final a los 25 y 33 minutos, este último de tiro penal.

El juez del partido sacó tarjetas amarillas a De León, Perdomo y Ancheta, de Uruguay y expulsó a Vilar del mismo equipo por actitud antirreglamentaria contra un adversario.

Las acciones en el primer tiempo no tuvieron trascendencia, debido al juego de medio terreno y al escaso despliegue de energías.

Ambos elencos mostraron preocupación por los contragolpes y, sobre todo, por algunas marcas a presión como la de Dos Santos sobre el accionar de Aguilera y la del mediocampista oriental Perdomo sobre Zárate.

Aguilera y Zárate llegaron al partido precedidos por buenas actuaciones en sus grupos eliminatorios, y la habilidad para manejar hilos ofensivos y rematar de media distancia.

Anulados ambos hombres, y destacando el buen juego defensivo de los dos lados, el panorama atacante se circunscribió al contragolpe que Uruguay generó por conducto de Sosa, por la izquierda, y Argentina por medio de García y Dezotti los aleros.

El golero Islas fue requerido por primera vez a los 9 minutos conteniendo buen remate de Sosa. A los 24 se produjo una acción muy nerviosa en la retaguardia albiceleste cuando Islas contuvo bien el remate de Vilar desde 40 metros. La pelota se le escapó e ingresaba lentamente al arco obligando a reacción forzada del portero.

Uruguay presionó un poco hasta la media hora. Aguilera entró bien por la derecha rematando con presteza. Islas contuvo a medias y Sosa estrelló la pelota en el palo cuando el arco argentino estuvo vencido.

Dezotti, de Argentina, perdió buena oportunidad elevando le pelota frente a Picum, y en el otro sector Ayala hizo lo propio. En los últimos 15 minutos Argentina jugó mejor aprovechando el desmarque de Zárate, identificado en este sudamericano como "maradonita", por su habilidad con la pelota y sus remates de zurda.

En el complemento Dezotti aprovechó las deficiencias en las marcas de zona para ingresar raudamente y vencer a Picum, convirtiendo el primer gol del partido favorable a Argentina.

Despues de la expulsión de Vilar, producida a los 14 minutos, Uruguay atacó y Perdomo, desde 40 metros, sin marcación alguna, clavó la pelota alta y a la izquierda de Islas. Fue una maniobra sorpresiva con gran remate por la potencia y dirección.

Percudani, de Argentina, entró bien por la derecha, superó a dos defensores, y derrotó al portero uruguayo concretando el segundo.

Otra vez Percudani realizó buen trabajo ofensivo burlando en el medio terreno a Uberti que no tuvo resto físico para evitar la embestida oriental. El defensor uruguayo cedió a Acosta que espera la salida del golero para rematar con dirección.

Con 1-3 contrario y con 10 hombres, Uruguay levantó cabeza, serenó los ánimos y comenzó a forzar incursiones por los dos costados dando trabajo a la defensa rival, que no pudo contener el asedio.

El atacante Aguilera recibió cesión de Esnal por la izquierda, entró con decisión dejando mal parados a tres defensores y al arquero Islas. De media vuelta sacó un remate que ingresó a media altura.

Inmediatamente después Martínez volvió a entrar ensayando remate fuerte que Islas contuvo a medias. Aguilera domina el balón y cuando tenía gran posibilidad fue fouleado por el golero argentino. El penal lo convirtió el mismo jugador para dejar la pizarra 3-3.

El partido tuvo, en el complemento, la exquisitez del buen fútbol y su correspondiente sazón de goles. Los dos elencos no desmayaron en sus intentos y el marcador refleja los esfuerzos que hicieron por obtener los dos puntos.

Alineaciones:

Argentina: Islas; Basualdo, Borelli, Dos Santos, Enrique Gaona, Vanemarak y Zárate; García, Acosta y Dezotti. Alternaron Percudani por Borelli y Graciani por Dezotti.

Uruguay: Picum; Ancheta, De León, Uberti y Esnal; Salazar, Perdomo y Vilar; Ayala, Aguilera y Sosa. Alternaron, Jorge Martínez por Ayala y Carlos Martínez por De León.

El juez paraguayo Gabriel Gonzáles actuó bien. Lo acompañaron Carlos Montalván, de Perú y José Vergara, de Venezuela.

Brasil es el único líder con un partido y 2 puntos, seguido por Argentina y Uruguay con un partido y un punto, y último Bolivia con un partido y ninguna unidad.

La tercera fecha se jugará el miercoles con lod partidos Brasil-Uruguay y Argentina-Bolivia.

Comienza la Liguilla Final de Fútbol Peruano

LIMA, Feb. 6 (UPI) — Universitario de Deportes y Alianza Lima comparten el primer lugar de la tabla de posiciones de la liguilla final del campeonato Regional Decentralizado y se insinúan con posibilidades de representar al Perú en la Copa Libertadores de América en la que enfrentaran a equipos colombianos.

Universitario de Deportes venció 2-1 al Juan Aurich y Alianza Lima derrotó 1-0 al Deportivo Municipal, en la jornada doble disputada anoche en el Estadio Nacional ante unos 10.000 aficionados.

Alianza Lima y Universitario se enfrentarán el miércoles y Deportivo Municipal jugaará con Juan Aurich.

La liguilla final, que se disputa con el sistema de todos contra todos, finalizará el sábado.

El campeón y vicecampeón peruanos abrirán el 12 de marzo la disputa del grupo III de la Copa Libertadores que se completa con América de Cali y Deportivo Tolima.

Los equipos colombianos se enfrentarán entre si el 16 de marzo en la ciudad de Cali, según la programación dada a conocer por la Confederación Sudamericana de Fútbol.

El partido Universitario-Juan Aurich agradó a los aficionados por la intensidad con que fue disputado.

Los goles de Universitario, uno de los equipos más populares del Perú, los anotó de cabeza Juan José Oré, a los 33 minutos del primer tiempo y a los siete del segundo tiempo.

Percy Vilches descontó para Juan Aurich, a los 29 minutos del segundo tiempo.

El encuentro Alianza Lima-Municipal tuvo momentos de buen fútbol, especialmente en el primer tiempo, que terminó empatado a cero goles.

El primer tiempo fue un dominio de las defensas sobre las delanteras que atacaron constantementente el arco rival.

En el segundo tiempo, Alianza Lima atacó más mientras Municipal replegó sus líneas en un aparente intento de defender la igualdad.

A los 30 minutos del segundo tiempo, Illeascas anotó el gol de tiro libre.

Tabla de Posiciones:

Equipos	pj	pg	pe	pp	gf	gc	pts.
Universitario	1	1	0	0	2	1	2
Alianza Lima	1	1	0	0	1	0	2
Juan Aurich	1	0	0	1	1	2	0
Dep. Municipal	1	0	0	1	0	1	0.

FUTBOL ARGENTINO

BUENOS AIRES, Feb. 5 (UPI) — Sarmiento, de Junín, perdió la categoría al perder con Unión 0-1 y Quilmes, que venció a Instituto por 1-0, deberá desempatar con Unión para saber quién irá también a segunda división, al jugarse esta noche en forma parcial la última fecha del campeonato de fútbol de argentino.

El encuentro de desempate deberá jugarse dentro de las próximas 72 horas en la ciudad de Junín.

En cuanto al ganador del torneo aún se mantiene en suspenso, pues los dos equipos que disputan el liderazgo, Independiente y Estudiantes de La Plata, debieron suspender sus respectivos encuentros hasta que el tribunal de Disciplina de la Asociación del Fútbol Argentino falle sobre el encuentro suspendido entre Estudiantes y Vélez Sarsfield.

El sábado pasado el equipo de Vélez decidió no salir a jugar en el segundo tiempo en la cancha de Estudiantes, aduciendo que había explotado un petardo en una de las ventanas del vestuario que ocupaba ese equipo, y que dos de sus jugadores resultaron con lesiones, según el informe del club.

Estudiantes es dirigido por el futuro técnico de la selección nacional, Carlos Bilardo, mientras que Vélez Sarsfield está a cargo de Juan Carlos Lorenzo.

Los resultados de hoy, fueron los siguientes:

Huracan	3	Boca Juniors	3
Racing Club	0	Nueva Chicago	1
Quilmes	1	Instituto, de Córdoba	0
Unión	1	Sarmiento	0
River Plate (jugado anoche)	2	Newells Old Boys	2
Rosario Central (Jugado anoche)	3	Platense	2

Las posiciones están así: Independiente 51 puntos, Estudiantes 50 Boca Juniors 48, Newells 45, Huracan 41, Vélez Sarsfield 40, Rosario Central 39, Racing (Córdoba) 38, F.C. Oeste 37, River Plate 35, Talleres e Instituto 33, Argentinos Juniors, Platense, Racing Club y Nueva Chicago 28, Unión y Quilmes 27, Sarmiento 24.

Colo Colo Puntero de Liguilla para Clasificar a Vicecampeón Chileno

SANTIAGO, Feb. 6 (UPI) — Colo Colo derrotó por 3-2 a Universidad de Chile en un espectacular partido jugadó ante unas 65 mil personas en el Estadio Nacional, y pasó a encabezar la "liguilla" que clasificará al segundo representante chileno a la Copa Libertadores de América.

Por su parte, Naval de Talcahuano venció anoche por 1-0 a Magallanes, recuperando su opción al subcampeonato, y el martes jugará contra Colo Colo un encuentro decisivo para ambos equipos.

El centrodelantero Carlos Caszely sorprendió a la defensa universitaria con un certero disparo que a los 20 segundos de iniciado el clásico partido inauguró el marcador, culminando una vistosa jugada que había iniciado el brasileño Severino Vasconcelos.

Pero luego la Universidad de Chile, rehaciendo sus líneas, comenzó a gestar buen fútbol equilibrando las acciones y alentada por su partidarios creó varias situaciones de riesgo frente a la porteria alba.

Un "voleo" del puntero izquierdo universitario, Miguel Angel Gamboa, llegó a las redes de la valla de Colo Colo a los 26 minutos y poco después el mediocampista Jorge Socias empalmó un tiro libre indirecto para derrotar al arquero Roberto Rojas, de Colo Colo, poniendo a su equipo en ventaja 2-1.

Al reiniciarse el encuentro en el segundo tiempo, un tiro de Raúl Ormeño fue desviado por el defensa universitario Luis Mosquera, y la cuenta quedó igualada. El gol del triunfo lo obtuvo el colocolino Raúl Ormeño, con un violento lanzamiento desde larga distancia.

Colo Colo quedó como puntero de la "liguilla" para la Copa Libertadores, con 3 puntos, seguido por Naval y Universidad de Chile, que tienen 2.

Magallanes, vencido anoche por el equipo que representa a la armada, tiene 1 punto y está descartado de la lucha por la clasificación.

Cobreloa, como campeón de 1982, disputará por tercer año consecutivo la Copa Libertadores, torneo en el que fue vicecampeon en 1981 y 1982.

EL YOYO APOYA AL DEPORTE

A.M. 1250 LA PRENSA
10 JUEVES 10
"Grandes Valores de la Canción Sudamericana"
A pedido del público regresan Sofía Chiriboga "El Ruiseñor Quiteño",
Luis Altamirano "La Voz de Oro de Ambato"
Las guitarras de los Hermanos Ramírez interpretando lo mejor en folklore latinoamericano Este jueves la familia tiene su cita en "El Yoyo"
11 VIERNES 11
... La campana de cristal ...
rinde su tañido cristalino a Orlando "Motorcito" Guzmán.
CENE Y BAILE HASTA LAS 4 DE LA MAÑANA
El "Yoyo" a la vanguardia en shows latinos.
Ubicado en el 813 de Bloor St. W. la calle que nunca duerme y su Yoyofono 533-9359

SERVICIOS

SEGUROS
ANTONIO AVELLA
INSURANCE BROKERS INC.

haciendo lo que mejor sabemos hacer

Antes de renovar su póliza de seguro compare nuestros precios, facilidades, servicios
AUTOMOVIL - VIDA - CASA -
COMERCIO - TODA CLASE DE SEGUROS
Horario de oficina:
Lunes a viernes de 9 A.M. a 9 P.M.
Sábado de 9 A.M. a 4 P.M.

2065 FINCH AVE. W. SUITE 101
(entre Jane y la 400) Tel. 745-7171

GARDINER SHELLEY
ABOGADO

Especialista en accidentes automovilísticos.
Problemas matrimoniales.
Primera entrevista gratis. Se habla español.

2 ST. CLAIR AVE. E. SUITE 202
TELEFONO 968-6589
TORONTO, ONTARIO M4T 2T5

GLOBE AUTO ELECTRIC

Reparación del sistema eléctrico de su vehículo. También se repara alternadores, generadores, motores de arranque, etc.

LUNES A VIERNES 8 A.M. a 7 P.M.

VICTOR YANQUI

102 Turbine Dr. Unit 5 Teléfono 746-2546

ABOGADO
NOTARIO PUBLICO
SAUL JONAS

Edificio Médico de College y Manning

559 COLLEGE STREET
Suite 305, teléfono 961-3474

DR. JOHN GEORGE SOMJEN

NOTARIO PUBLICO E
INTERPRETE JURADO

Poderes, documentos, escrituras, Income Tax, traducciones legalizadas. Se habla español.

344 BLOOR ST. W. OF. 504
Toronto, Ontario Esq. Spadina
Horario de 10 A.M. a 8 P.M.
Tel. 921-7185

SE VENDEN

Coches nuevos y usados Toyota y otras marcas. Preguntar por Jaime. 3020 Yonge St. Tel. 481-5216.

MUDANZAS

Grandes o pequeñas en todo el Canadá. Precios especiales al aeropuerto. Llamar a cualquier hora.
Armando 535-1876.

MUDANZAS

Servicio de carga de todo tipo a cualquier parte de Ontario, viajes al aeropuerto, pasajeros o carga. Llamar a Santiago a cualquier hora. 536-9408.

EL EDEN ECUATORIANO

Su almacén más conocido le ofrece toda clase de productos, discos, revistas y periódicos de Sudamérica y España. 384-A College St. Toronto, Tel. 923-8879.

SEÑORA NO OLVIDE

Que su amiga latina le ofrece hermosas cortinas tipo italiano en colores, medidas y estilos que Ud. nos solicite, además lindos cubrecamas, sábanas, manteles y juegos completos para baño. Todo con grandes y únicas facilidades de pago, llame sin compromiso al Tel. 536-9496. La demostración es en su domicilio.

DEPARTAMENTO DE LUJO

Finch e Islington. 3 dormitorios, 2 baños, todo alfombrado, aire acondicionado, lavadora y secadora propios. Muchos extras. Obligados a vender $ 48.900. 638-5142 o 742-3272.

SASTRERIA PROFESIONAL
Ricardo Espinoza y Ranulfo Tobar

A sus servicios 969 Dovencourt Rd. Hacemos todo tipo de alteraciones, llámenos a los Tel. trabajo: 537-4036; residencia: 531-4849, 652-1051.

ARTURO MOVING

Mudanzas, deliveries, viajes al aeropuerto. De 6 A.M. a 9 P.M. inclusive. Sábados y domingos, llamar a Arturo Tel. 766-5977, 766-5977.

SERVICIOS • VENTAS

INTERNATIONAL REUPHOLSTERY OF FURNITURE AND AUTO TRIM

Retapizamos y reparamos todo tipo de muebles, juego de sala, comedor, oficina. Tapicería completa de carros Decoración para vans.
No se deshaga de sus muebles usados.

855 ALNESS STREET, UNIT 10
DOWNSVIEW, ONTARIO
TEL. 665-9024

Abierto de lunes a viernes de : A.M. a 8 P.M.
Sábado de 9 A.M. a 5 P.M. Orlando López

El Conocimiento es Poder
Lectora y Asesora Espiritual

MRS. ANNE

Juzgue usted mismo el Poder de esta Dama Dotada

1972 DUFFERIN ST.
(una manzana al sur de Rogers Rd.)

651-4989

NO PROMETE NADA QUE NO PUEDA CUMPLIR

No hay problema tan grande que no pueda resolver, le dice como cuidar su empleo, cuando se equivocó y cómo triunfar. Nombra a sus amigos y enemigos sin preguntarle una palabra. Le dice sus problemas y qué hacer con respecto a ellos. Reúne a los separados. Al hacerse mujer y darse cuenta de que tenía un Don Divino para curar, dedicó su vida a esa tarea. Elimina las influencias diabólicas y la mala suerte.

MRS. PATRICIA

DOTADA LECTORA DE NAIPES Y PALMAS - SOLUCIONA TODOS LOS PROBLEMAS DE LA VIDA

Ella lo ayudará donde otras han fracasado. Le garantizará a ayudarlo con sus problemas.
Ella ha dedicado su vida y alma a aquellos que necesitan ayuda. Una visita lo convencerá de sus grandiosos poderes con que la ha dotado Dios.
Lecturas privadas y confidenciales.

1090 COLLEGE ST.
(cerca de Dufferin St.)
TELEFONO 535-5315

Abierto los siete días de la semana. De 9 A.M. a 9 P.M.
Es necesario pedir cita (Lecturas garantizadas).

NECESITO

Señora responsable para cuidado de un niño y quehaceres domésticos para vivir en casa. Debe tener referencias. Tel. 635-7030 o 630-3959.

NECESITAMOS EMPLEADOS ¿DESOCUPADO?

Aspirantes a gerente. Deben tener auto. Tel. 741-5200, 741-1758.

RECEPCIONISTA

Inglés-español para consultorio dental. 2065 Finch Ave. W. Of. 201, concurrir unicamente de 12 a 2 P.M.

"El Yoyo".

Agradece a aquellos que copian en la creación de sus espectáculos para bien de nuestra comunidad

AVISOS COMUNITARIOS

LIGA HISPANOAMERICANA DE FUTBOL AMATEUR

Invita a todos los clubes interesados en participar en su Quinto Campeonato de Fútbol que se realizará este año. Para mayores informaciones comunicarse con: Juan Kaltekis, presidente: 423-6509; Juan Vinueza, Secretario, 534-8049.

CLASES DE INGLES GRATIS

Para gente de habla hispana, los días martes y jueves de 7.30 a 9.30. Area de Regent Park: Escuela Park 440, Shuter St. Para mayor información llame a: Working Women, 532-2824, Guardería infantil gratis.

C.S.D.C. PICHINCHA

Informa que en la última asamblea realizada el 30 de enero, se eligió la nueva directiva para el año 1983-1984, quedando la misma de la manera siguiente:

Presidente: Sr. Angel Hurtado
Vicepresidente: Sr. Antonio Monje
Secretaria. Srta. Silvia Robayo
Tesorero: Sr. Nelson Robayo
Delegado a la L.H.F.A. Sr. Bolívar Leiva
La Directiva

En Buen Pie el Brasil para Ganar Sudamericano Juvenil

LA PAZ, Feb. 6 (UPI) — La victoria brasileña sobre Bolivia por 3-0 en el sudamericano juvenil de fútbol que se juega aquí fue estructurada en base a una táctica bien planificada destacando los órdenes físico-tácticos, fundamentalmente y el equipo quedó en buen pie para ganer el certamen.

El técnico brasileño Jair Pereira había manifestado en Santa Cruz, donde su conjunto consiguió la clasificación en forma invicta, "que uno de sus principales rivales sería Bolivia porque jugaba como local y con la ayuda de la altitud".

Por eso, remarcaba entonces Pereira, "prefiriría jugar la final en Santa Cruz donde no sólo tenemos un excelente apoyo, sino un ambiente que para nada nos aleja de nuestro país".

En el terreno de juego del estadio "Hernando Siles" el planteamiento brasileño sobresalió ayer tan pronto Gilmar consiguiera el primer gol, de tiro penal, por visible infracción dentro del sector grande.

A partir de ese momento el equipo "oro verde" comenzó a desplazarse con mucha lentitud, haciendo circular la pelota con pases de media distancia y a ras de suelo, convocando a sus hombres de media punta a las filas de retaguardia para conformar un bloque de 7 u 8 hombres que cerraron todas las posibilidades a los bolivianos.

Brasil no quiso dominar el medio campo porque no deseaba esforzar la capacidad física de sus jugadores. Por eso prefirió replegar sus líneas y salir en contragolpe por los sectores de Maurizinho y Paulinho, que se bastaron solos para provocar problemas a sus rivales.

El equipo ganador dosificó sus energías, maniató a sus rivales e hizo excelente fútbol de zona; repartió con inteligencia la responsabilidad de cada uno de sus integrantes y, cuando se le presentaron las opciones, hizo dos goles más.

Los críticos y la afición suponían que Brasil se conformaría con el 1-0 y que lo defendería "a todo pulmón" durante el transcurso del partido. No fue así, simplemente porque Brasil especúló su mejor conveniencia con juego defensivo y contragolpe.

Todos los jugadores cumplieron cabalmente las indicaciones del técnico y por ello, además de haber sabido aprovechar las coyunturas presentadas, Brasil se retiró "sin cansancio, sin soportar efectos de altura y sin problemas de ninguna naturaleza" hasta sus vestuarios, llevando el 3-0 que por rotundo y contundente refleja lo acontecido en el campo de juego.

CUPON DE SUSCRIPCION

SPANISH NEWSPAPER * JOURNAL ESPAGNOL

el popular

CANADA'S LARGEST SPANISH NEWSPAPER
P.O. Box 1108 - Adelaide St. Station
Toronto, Ontario M5C 2K5

CORREO DE 1.ª CLASE

6 MESES - 3 veces por semana (78 ediciones)	$ 35
12 MESES - 3 veces por semana (156 ediciones)	$ 65
24 MESES - 3 veces por semana (312 ediciones)	$ 120

Nombre . . . .
Dirección . . . .
Ciudad . . . . . . Prov. . . .
Código Postal . . . .

NOTA: Complete este cupón y envíelo adjuntando cheque o money order a favor de "EL POPULAR"

es 7 de Febrero de 1983

orelli y Graciani por ezotti.
Uruguay: Picum; Ancheta, e León, Uberti y Esnal; alazar, Perdomo y Vilar; yala, Aguilera y Sosa. lternaron, Jorge Martínez or Ayala y Carlos Martínez or De León.
El juez paraguayo Gabriel Gonzáles actuó bien. Lo compañaron Carlos Monalván, de Perú y José Vergara, de Venezuela.
Brasil es el único líder con un partido y 2 puntos, seguido por Argentina y Uruguay con un partido y un punto, y último Bolivia con un partido y ninguna unidad.
La tercera fecha se jugará el miercoles con lod partidos Brasil-Uruguay y Argentina-Bolivia.

guilla para Clasificar a ón Chileno

Feb. 6 (UPI) — Colo Colo a Universidad de Chile en un rtido jugado ante unas 65 mil Estadio Nacional, y pasó a "liguilla" que clasificará al sentante chileno a la Copa e América.
Naval de Talcahuano venció 0 a Magallanes, recuperando subcampeonato, y el martes Colo Colo un encuentro ambos equipos.
elantero Carlos Caszely sor- defensa universitaria con un o que a los 20 segundos de ásico partido inauguró el marando una vistosa jugada que el brasileño Severino Vascon-
la Universidad de Chile, s líneas, comenzó a gestar buen rando las acciones y alentada arios creó varias situaciones de a la portería alba.
" del puntero izquierdo univerel Angel Gamboa, llegó a las valla de Colo Colo a los 26 oco después el mediocampista empalmó un tiro libre indirecto r al arquero Roberto Rojas, de poniendo a su equipo en ventaja
arse el encuentro en el segundo tiro de Raúl Ormeño fue r el defensa universitario Luis y la cuenta quedó igualada. El nfo lo obtuvo el colocolino Raúl n un violento lanzamiento desde ncia.
io quedó como puntero de la para la Copa Libertadores, con 3 uido por Naval y Universidad de tienen 2.
nes, vencido anoche por el equipo enta a la armada, tiene 1 punto y cartado de la lucha por la ón.
a, como campeón de 1982, por tercer año consecutivo la Copa res, torneo en el que fue vicecam- 1981 y 1982.

A.M. 1250 LA PRENSA
eño",
mejor en
"El Yoyo"
nán.
HA
nos.
yofono 533-9359

Barcelona Desbanca del Liderato al Real Madrid

Por FRANCISCO BERZAL

MADRID, Feb. 6. — El club Barcelona desbancó del liderato al Real Madrid tras cumplirse la vigésimo tercera fecha del campeonato de Liga, en la que el nuevo líder venció como visitante por 3-0 a su rival catalán, el Español, mientras que el Madrid perdió por 2-1 en Málaga frente al titular del mismo nombre.

El torneo se ha puesto muy interesante cuando restan 11 jornadas para la proclamación del campeón, ya que junto al Barcelona y Real Madrid, el Athletic de Bilbao, que empató sin goles en la capital española con el Atlético de Madrid, ocupa el tercer puesto de la clasificación, con los mismos puntos que los dos primeros, o sea con 33, pero el mejor gol de diferencia favorece a los barceloneses.

De cara al descenso, el que está en peor situación es el Valencia, que con sólo 13 puntos cierra la clasificación, lo que le obligará a luchar con todas sus fuerzas en pugna con Racing de Santander, que tiene 15 puntos, Valladolid y Atlético Osasuna, ambos con 16, y Celta de Vigo, que cuenta con 18.

El Barcelona —sin sus astros extranjeros Diego Armando Maradona, de Argentina, por enfermedad, y el alemán Bernd Schuster, suspendido por tres partidos por insultar al árbitro Martín Navarrete el pasado miércoles, en el partido de ida de los octavos de final de Copa de España, frente el Celta de Vigo, que finalizo con empate sin goles— hizo un superior encuentro frente a su rival capitalino, el Español, en el campo de este último, y se impuso por 3-0, resultado merecido por su buen juego y mayor dominio territorial, ante un cuadro españolista que jugó con timidez y con nervios.

El primer tiempo finalizó 1-0 a favor del Barcelona F.C., con gol marcado por el extremo izquierdo Francisco Carrasco, a los 39 minutos. Los centrocampistas Víctor Muñoz y Pichi Alonso fueron los autores de los otros goles, a los 27 y 31 minutos del segundo tiempo.

El Real Madrid, que hasta el minuto 20 del segundo tiempo iba ganando por 0-1 al Málaga, en el campo del cuadro malacitano, se vio sorprendido por la gran actuación del argentino del conjunto andaluz, Fernando Rodríguez, quien en vena de aciertos marcó los dos goles de su equipo tirando por tierra las ilusiones madridistas.

El choque fue de mucha emoción y de mayor presión local, si bien el Real Madrid, que se adelantó en el marcador a los 15 minutos de juego por medio del extremo izquierdo Francisco Pineda, retrasó sus líneas tratando de mantener este resultado, lo que facilitó la labor a los atacantes malacitanos.

El Atlético de Madrid y el Athletic de Bilbao empataron sin goles, en uno de los peores partidos vistos en la temporada, con un cuadro madrileño sin ambición y lento, frente a un conjunto vasco que dominó el centro del campo y se defendió bien, pero renunció prácticamente al ataque.

El Sevilla, que venció por 1-0 al Atlético Osasuna de Pamplona, pasó al cuarto lugar de la tabla con 28 puntos. Los sevillistas jugaron a sus anchas a lo largo de los 90 minutos, pero los de Pamplona se defendieron bien. El delantero Enrique Magdaleno consiguió el gol a los 29 minutos del segundo tiempo.

El Real Zaragoza, que sólo pudo empatar 0-0 en su feudo frente a la Unión Deportiva Las Palmas, hizo una presión total ante el área del conjunto canario, pero éstos se defendieron muy bien y tuvieron en su arquero Manolo López, un Angel Salvador, ya que paró goles que parecían imparables.

La Real Sociedad de San Sebastián, goleó por 4-1 a la Unión Deportiva Salamanca, en choque de claro color del actual campeón como bien refleja el resultado y que se vio favorecido por el campo embarrado a causa de la lluvia caída, ya que sus hombres se habituaron mejor que los salmantinos.

El primer tiempo finalizó 2-0.

Marcaron para la Real el ariete Pedro Uralde, a los 31 minutos del primer tiempo y 45 del segundo, y el extremo izquierdo internacional Roberto López Ufarte, a los 43 de la primera parte y a los 27 de la segunda. El centrocampista Pepe Sánchez, de penal, logró el del honor salmantino, cuando faltaban cinco minutos para el final.

El Sporting de Gijón y el Celta de Vigo empataron 0-0, en un partido en el que el único equipo que atacó fue el asturiano ante un cuadro gallego que se limitó a defender su área.

El Racing de Santander y el Real Betis Balompié de Sevilla empataron 2-2, en un encuentro de escasa calidad técnica, pero de gran emoción por lo incierto en el marcador. El primer tiempo finalizó 0-1 a favor del Betis, con gol marcado por el puntero izquierdo Hipólito Rincón. El argentino del Racing, Juan Carlos Verón, consiguió el 1-1 a los 7 minutos del segundo tiempo, pero el centrocampista bético Julio Cardenosa volvió a poner en ventaja a su equipo a los 11. Seis minutos después, el centrocampista local Vicente Angulo establecio el definitvo 2-2.

Por último, el Real Valladolid se impuso al Valencia por 1-0, en partido disputado anoche. El mayor dominio correspondió al Valladolid ante un Valencia que se defendió bien, pero que atacó en contadas ocasiones. El centrocampista Luis Minguela, marcó el gol cuando faltaban tres minutos para el final.

Los resultados generales de la jornada fueron:

Real Sociedad	4	Salamanca	1
Santander	2	Betis	2
Gijón	0	Celta	0
Málaga	2	Real Madrid	1
Español	0	Barcelona	3
Atlético Madrid	0	Athletic Bilbao	0
Zaragoza	0	Las Palmas	0
Sevilla	1	Osasuna	0
Valladolid	1	Valencia	0

Tabla de Posiciones:

EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS
Barcelona	23	13	7	3	41	16	33
Real Madrid	23	13	7	3	41	19	33
Athletic Bilbao	23	14	5	4	42	24	33
Sevilla	23	10	8	5	27	18	28
Zaragoza	23	11	5	7	41	24	27
Atl. Madrid	23	11	5	7	34	29	27
Gijón	23	7	12	4	23	17	26
Real Sociedad	23	8	9	6	20	18	25
Español	23	9	5	9	28	25	23
Salamanca	23	8	5	10	22	30	23
Betis	23	6	8	9	25	28	20
Las Palmas	23	5	10	8	23	28	20
Málaga	23	7	6	10	25	31	20
Celta	23	6	6	11	18	33	18
Osasuna	23	5	6	12	22	39	16
Valladolid	23	4	8	11	19	35	16
Santander	23	5	5	13	28	48	15
Valencia	23	4	5	14	23	40	13.

Con Cirroris Avanzada Internan a ex Gloria de del Fútbol Argentino: Corbatta

BUENOS AIRES, Feb. 5 (UPI) — El ex futbolista Orestes Omar Corbatta, quien fuera considerado el puntero más brillante del fútbol argentino en la década de1950, fue internado en un hospital afectado de cirrosis y en un estado de indigencia lamentable se informó.

El futbolista apodado el "Loco", actualmente de 52 años de edad que se destacó jugando por Racing Club, Boca Juniors y el seleccionado argentino, fuè internado la noche del jueves, luego de que lo hallaron tirado en la calle.

Un vocero de la guardia del hospital donde se encuentra Corbatta informó que el ex futbolista sufre de una afección en la pierna derecha "producto de la excesiva ingestión de bebidas alcohólicas, agravado por el estado de abandono total en que vive".

Fuentes periodísticas locales dijeron que Corbatta vive en la más completa indigencia en un vestuario del estadio del club Racing y que su pierna se encuentra infestada a raíz de una herida, derivada de un problema circulatorio.

El ex futbolista ganó enormes sumas de dinero especialmente en la década de 1950 debido a su habilidad para el juego que le valió ser considerado como el Garrincha argentino.

Hace una semana y media, Garrincha un notable jugador brasileño murió en su país precisamente afectado de cirrosis y en un estado de indigencia semejante al que afecta a Corbatta.

Versiones no confirmadas, indicaron que la ex gloria futbolística puede llegar a perder su pierna derecha, aunque otras fuentes dijeron que posiblemente no sea necesaria la utilización de cirugía.